

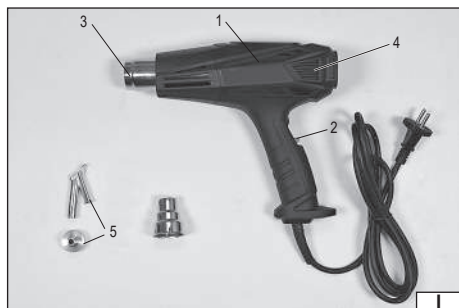
# YATO



- PL OPALARKA
- GB HOT AIR GUN
- D HEISSLUFTPISTOLE
- RUS ФЕН ДЛЯ ОБЖИГАНИЯ КРАСКИ
- UA ПАЛЬНИК
- LT SVILINIMO PISTOLETAS
- LV APDEDZINĀŠANAS IERĪCE
- CZ OPALOVACÍ STROJ
- SK OPALOVACÍ STROJ
- H HŐLÉGFÚVÓ
- RO FION PT. ARS (PÂRLIT) VOPSEAU
- E SECADORA
- F PISTOLET A AIR CHAUD
- I SEGA A SCIABOLA
- NL RECIPROZAAG
- GR ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΟ ΠΡΙΟΝΙ

**YT-82294**





### PL

1. obudowa
2. włącznik
3. dysza wylotowa
4. otwory wlotowe powietrza
5. przystawka do zgrzewania

### RUS

1. корпус
2. выключатель
3. воздушное сопло
4. входное отверстие
5. насадка для сварки

### LV

1. korpuss
2. slēdzis
3. izejas sprausla
4. gaisa ieejas atveres
5. kausēšanas pierīce

### H

1. ház
2. bekapcsológomb
3. kimeneti fúvóka
4. légbeömlő nyílások
5. hegesztőfej

### F

1. boîtier
2. gâchette de l'interrupteur
3. buse de sortie
4. trous d'entrée d'air
5. accessoire de soudage

### GR

1. περίβλημα
2. διακόπτης
3. ακροφύσιο εξόδου
4. οπές εισόδου αέρα
5. εξάρτημα συγκόλλησης

### GB

1. housing
2. power switch
3. outlet nozzle
4. air inlet openings
5. heat-bonding attachment

### UA

1. корпус
2. вмикач
3. насадка повітряного сопла
4. отвір для вхідного повітря
5. насадка для зварювання

### CZ

1. pouzdro
2. vypínač
3. výstupní tryska
4. otvory přívodu vzduchu
5. svařovací nástavec

### RO

1. carcasă
2. comutator electric
3. duză de ieşire
4. orificii intrare aer
5. accesoriu lipire la cald

### I

1. involucro
2. pulsante di accensione
3. ugello di uscita
4. fori di presa d'aria
5. ugello per saldatura

### D

1. Gehäuser
2. Einschalter
3. Ausblasdüse
4. Luftanschluss
5. Schweißaufsatz

### LT

1. korpusas
2. jungiklis
3. išleidžiamasis purkštukas
4. oro įleidimo angos
5. antgalis suvirinimui

### SK

1. plášť
2. zapínač
3. výstupná dýza
4. vstupné prieduchy
5. nadstavec na zvarovanie

### E

1. carcasa
2. interruptor
3. boquilla de salida
4. orificios de entrada de aire
5. accesorio de soldadura

### NL

1. behuizing
2. schakelaar
3. mondstuk
4. luchtinlaatopeningen
5. verwarmingshulpstuk



Przeczytać instrukcję  
Read the operating instruction  
Bedienungsanleitung durchgelesen  
Прочитать инструкцию  
Прочитать инструкцию  
Perskaityti instrukciją  
Jäläsa instrukciju  
Přečteť návod k použití  
Prečítať návod k obsluhu  
Olvasni utasítást  
Citești instrucțiunile  
Lea la instrucción  
Lisez la notice d'utilisation  
Leggere il manuale d'uso  
Lees de instructies  
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Stosować rękawice ochronne  
Use protective glove  
Schutzhandschuhe verwenden  
Необходимо пользоваться защитными перчатками  
Слід користуватися захисними рукавицями  
Vartoti apsauginius pirštines  
Lietot aizsardzības cimdus  
Používejte ochranné rukavice  
Používajte ochranné rukavice  
Használjon védőkesztyűt  
Utilizarea mănușilor de protecție  
Use guantes de protección  
Portez des gants de protection  
Utilizzare i guanti di protezione  
Gebruik beschermende handschoenen  
Φορέστε τα γάντια προστασίας



Używaj gogle ochronne  
Wear protective goggles  
Tragen Sie eine Schutzbrille  
Пользоваться защитными очками  
Κοιτύνεστε захисними окулярами  
Vartok apsauginius akinius  
Jälleto drošības brilles  
Používej ochranné brýle  
Používaj ochranné okuliare  
Használjon védőszemüveget!  
Intrebuințeață ochelari de protejare  
Use protectores del oído  
Portez des lunettes de protection  
Utilizzare gli occhiali di protezione  
Draag een veiligheidsbril  
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego  
Second class of insulation  
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit  
Второй класс электрической безопасности  
Другий клас електричної ізоляції  
Antros klasės elektrinė apsauga  
Elektrības drošības II. klase  
Druhá třída elektrické bezpečnosti  
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti  
Második osztályú elektromos védelem  
Securitate electrică de clasa a doua  
Segunda clase de la seguridad eléctrica  
Seconde classe de sécurité électrique  
Seconda classe di sicurezza elettrica  
Tweede klasse elektrische veiligheid  
Δεύτερη τάξη ηλεκτρικής ασφαλείας



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazywany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Зот символ информует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.



Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевій владі або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamą perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využitelnosti přírodních zdrojů. Necontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytně místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzování nepotřebovaných elektrických a elektronických zařízení (vrátane baterií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opatrované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Necontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížišie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találati veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efecte adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprende le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbol geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Autó o símbolo deŕneji ŕti upozoruje na to, ŕe odpadnŕie chraŕnomoŕnŕo elektricko a elektronickeho zariadenŕa (sŕmerleibaŕnŕovanŕoŕnŕo ŕi bateriŕaŕnŕo a akumulatŕrny) sa nesmŕj odstraŕnŕvať spolu s ostatnŕmi odpadnŕmi. Pouŕitŕ zariadenŕa sa musia zbŕrať oddelene a odovzdať na zbernŕm mieste, aby sa zabezpeila ich recyklŕcia a opätŕvnanŕ, aby sa znŕilŕo množstvo odpadnŕa a znŕilŕo vyuŕvanie prŕrodnŕch zdrojŕ. Necontrolovanŕe uvoľňovanie nebezpeĕnŕch zloŕiek obsaŕenŕch v elektrickŕch a elektronickeŕch zariadenŕoch moŕe predstavŕvať hrozbu pre ľudskŕ zdravŕ a spôsŕbiť negatívne zmenŕ v prŕrodnom prostredŕ. Domŕcnosť hrŕa dŕležitŕu rolu pri prŕspŕvanŕi k opätŕvnanŕmu pouŕtiu a vyuŕtiu, vĕtŕnŕe recyklŕcia pouŕitŕho zariadenŕa. Viŕaĕ informŕciŕ o vhodnŕch zŕpŕsoboch recyklŕcie Vŕm poskytne miestnŕ ŕradnŕ alebo predajca.

## CHARAKTERYSTYKA WYROBU

Opalarka jest urządzeniem elektrycznym, II klasy izolacji, przeznaczonym do wytwarzania nadmuchu gorącego powietrza w wysokich temperaturach. Powietrze o takiej temperaturze ułatwia m.in. usuwanie starych farb olejnych i powłok lakierniczych z np. mebli, boazerii, podłóg, drzwi, okien itp. Narzędzie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca wyrobu zależna jest od właściwej eksploatacji, dlatego:

**Przed przystąpieniem do pracy z należy przeczytać całą instrukcję obsługi i zachować ją.**

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

## WYPOSAŻENIE PRZYRZĄDU

Wyposażenie opalarki obejmuje dodatkowe dysze.

## PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82294
Napięcie znamionowe	[V~]	220 – 240
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50
Moc znamionowa	[W]	2000
Temperatura nadmuchu	[°C]	450 (I) / 600 (II)
Prędkość nadmuchu	[l/min]	250 (I) / 500 (II)
Klasa izolacji		II
Masa netto	[kg]	0,8
Stopień ochrony		IPX0

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Nieuważne używanie sprzętu może być przyczyną pożaru, dlatego też: należy zachować ostrożność podczas użytkowania sprzętu w miejscach, w których znajdują się materiały palne; nie należy kierować strumienia gorącego powietrza w to samo miejsce przez dłuższy czas; nie używać sprzętu w obecności atmosfery wybuchowej; należy mieć świadomość, że ciepło może być przenoszone do materiałów palnych będących poza polem widzenia; po użyciu sprzętu należy umieścić go na jego podstawce i pozostawić do ostygnięcia przed przechowywaniem; nie pozostawiać włączonego sprzętu bez nadzoru. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić czy korpus obudowy oraz kabel zasilający i wtyczka nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń zabrania się dalszej pracy. Niniejszy sprzęt nie może być użytkowany przez dzieci. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu. Niniejszy sprzęt nie może być użytkowany przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli nie zostanie zapewniony nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy w warunkach wysokiej wilgotności. Temperatura w miejscu użytkowania urządzenia musi się zawierać w przedziale +10 °C ÷ +38 °C, a wilgotność względna musi być poniżej 70% bez kondensacji pary wodnej. Urządzenie nie może być narażone na działanie opadów atmosferycznych. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy się upewnić, że napięcie, częstotliwość i wydajność sieci zasilającej odpowiadają wartościom widocznym na tabliczce znamionowej

urządzenia. Wtyczka musi pasować do gniazdka. Zabronione jest jakiegokolwiek przerabianie wtyczki lub gniazdka celem dopasowania do siebie. Urządzenie musi być podłączony bezpośrednio do pojedynczego gniazdka sieci zasilającej. Zabronione jest korzystanie z przedłużaczy, rozgałęźników i gniazd podwójnych. Obwód sieci zasilającej musi być wyposażony w zabezpieczenie 16 A. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ostrymi krawędziami oraz gorącymi przedmiotami i powierzchniami. Podczas pracy urządzenia kabel zasilający musi być zawsze w pełni rozwinięty, a jego położenie należy ustalić tak, aby nie stanowił przeszkody w trakcie obsługi urządzenia. Ułożenie kabla zasilającego nie może powodować ryzyka potknięcia. Gniazdko zasilające powinno znajdować się w takim miejscu, aby zawsze była możliwość szybkiego odłączenia wtyczki kabla zasilającego urządzenia. Podczas odłączania wtyczki kabla zasilającego zawsze należy ciągnąć za obudowę wtyczki, nigdy za kabel. Jeżeli kabel zasilający lub wtyczka ulegną uszkodzeniu, należy je natychmiast odłączyć od sieci zasilającej i skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta celem wymiany. Nie używać produktu z uszkodzonym kablem zasilającym lub wtyczką. Kabel zasilający lub wtyczka nie mogą zostać naprawione w przypadku uszkodzenia tych elementów należy je wymienić na nowe pozbawione wad. **OSTRZEŻENIE!** Elementy metalowe urządzenia mogą być gorące w trakcie użycia oraz zaraz po użyciu. Nie należy ich dotykać gdyż grozi to poważnymi poparzeniami. Odczekać do ostygnięcia elementów urządzenia. Jeżeli zajdzie potrzeba przeniesienia tych elementów przed ostygnięciem, należy stosować rękawice zabezpieczające przed skutkami działania wysokiej temperatury. Upewnić się, że podłoga w pobliżu miejsca użytkowania urządzenia nie jest śliska. Pozwoli to uniknąć poślizgnięcia, które może spowodować groźne urazy. Nigdy nie zatykać ani nie ograniczać przepustowości otworów wlotowych powietrza do opalarki. Nigdy nie kierować gorącego nawiewu w kierunku ludzi lub zwierząt. Nie sprawdzać temperatury nadmuchu kierując strumień powietrza na dowolną część ciała. Nigdy nie używać urządzenia jako suszarki do włosów. Nie używać urządzenia w łazience lub nad wodą. Nie dotykać końcówki wylotowej opalarki, może to być przyczyną oparzeń. Po użyciu poczekać do ostygnięcia narzędzia, przed jego składowaniem. Jeżeli urządzenie nie zostało wyposażone w specjalną funkcję chłodzenia rozgrzanych po użyciu elementów, nie należy przyspieszać w żaden sposób procesu samoczynnego chłodzenia elementów urządzenia.

## **OBSŁUGA URZĄDZENIA**

### *Montaż elementów wyposażenia*

**UWAGA!** Montaż wyposażenia może być dokonywany tylko przy odłączonym napięciu zasilającym. Wyciągnąć wtyczkę przewodu narzędzia z gniazda sieciowego!

Przed montażem i demontażem nakładki dyszy należy upewnić się, że wszystkie elementy zostały ostudzone.

Jeżeli opalarka została wyposażona w akcesoria można je zamontować przez nałożenie na końcówkę dyszy wylotowej opalarki.

### *Uruchomienie i wyłączenie urządzenia*

Urządzenie uruchamia się przestawiając włącznik w pozycję I.

Dalsze przestawianie w pozycje oznaczoną II, III itd. w zależności od modelu zwiększa prędkość i/lub temperaturę nadmuchu lub uruchamia dodatkowe tryby pracy.

Wyłączenie urządzenia następuje po przestawieniu wyłącznika w pozycję 0. Przystanie być słyszalny dźwięk pracującego wentylatora. Opalarkę należy odstawić celem ostygnięcia. Bezpiecznie opalarkę należy odstawić na tylnej ścianie, dyszą skierowaną ku górze.

## PRZYKŁADY ZASTOSOWAŃ OPALARKI

### *Usuwanie starych farb i lakierów*

Opalarka dzięki strumieniowi gorącego powietrza ułatwia usuwanie grubych warstw farb olejnych i żywicznych z drzwi, okien, podłóg, boazerii, mebli itp. Do usuwania nagrzaných powłok malarskich należy użyć szpachelki lub skrobaka.

### **OSTRZEŻENIE!**

Czas pracy ciągłej podczas zgrzewania tworzyw sztucznych nie może przekroczyć 10 minut.

Nie zastosowanie się do powyższego zalecenia, może skutkować uszkodzeniem opalarki na skutek przegrzania.

### *Suszenie*

Opalarka umożliwia także, szybkie wysuszenie lepiszczy i szpachli karoseryjnych, wysuszenie próbek malarskich, połączeń budowlanych przed położeniem materiałów wygłuszających - uszczelniających, wysuszenie połączeń i szczelin w szklenictwie, wysuszenie kitu poliestrowego.

## KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

**UWAGA!** Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować elektronarzędzi, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

## PRODUCT SPECIFICATION

The heat gun is an electrical device, with class II insulation, designed to produce hot airflow at high temperatures. Air at this temperature facilitates, among others, removal of old oil paints and varnishes from e.g. furniture, wainscoting, floors, doors, windows, etc. The device is not intended for commercial use. The correct, reliable and safe operation of the device depends on its proper use, therefore:

**Read the entire manual before the first use of the device, and keep it for future reference.**

The device supplier shall not be liable for any damage resulting from failure to comply the safety instructions and recommendations specified in this manual.

## DEVICE EQUIPMENT

The heat gun is equipped with additional nozzles.

## TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Unit	Value
Catalogue No.		YT-82294
Rated voltage	[V~]	220 – 240
Rated frequency	[Hz]	50
Rated power	[W]	2000
Airflow temperature	[°C]	450 (I) / 600 (II)
Airflow speed	[l/min.]	250 (I) / 500 (II)
Insulation class		II
Net weight	[kg]	0.8
Protection rating		IPX0

## SAFETY INSTRUCTIONS

Irresponsible use of equipment can cause fire, therefore exercise caution when using the equipment in areas where combustible materials are present; do not direct a stream of hot air at the same spot for an extended period of time; do not use the equipment in an explosive atmosphere; be aware that heat may be transferred to combustible materials out of sight; place the equipment on its stand after use and leave it to cool down before storage; do not leave the equipment unattended when switched on. Before starting work, make sure that the housing and the power cord and plug are not damaged. In case of damage, do not proceed with work. This device must not be used by children. Children should not play with the device. Children left unattended should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of the device. This device may be used by persons with reduced physical, mental abilities and persons with no experience or knowledge of the device, if supervised or instructed on its safe use so that the risks associated with it are understood. The device is not designed to operate in high humidity conditions. The temperature at the place of the device's use must be within the range of  $+10\text{ }^{\circ}\text{C} \div +38\text{ }^{\circ}\text{C}$ , and the relative humidity must be below 70% without condensation. Do not expose the device to precipitation. Before connecting the device to the power supply, make sure that the voltage, frequency and performance of the power supply correspond to the values shown on the device's rating plate. The plug must fit into the socket. It is forbidden to modify the plug or socket in any manner to make them fit. The device must be connected directly to a single power supply socket. It is forbidden to use extension cords, adapters or double sockets. The mains circuit must be equipped with a 16 A protection. Avoid



contact between the power cord and sharp edges and hot objects and surfaces. During operation, the power cord must always be fully extended and the position of the power cord must be set so that it does not become an obstacle during operation. The power cord should not be placed in a manner which would pose a risk of tripping. The power supply socket should be located in a place where it is always possible to quickly remove the device power cord plug. Always pull the power cord by the plug housing when unplugging it, never by the cord. If the power cord or the plug is damaged, immediately disconnect it from the power supply and contact an authorised service centre of the manufacturer for replacement. Do not use the product with a damaged power cord or plug. The power cord or plug cannot be repaired and must be replaced with a new one that is free of defects if these components are damaged. **WARNING!** The metal components of the device can be hot during and immediately after use. Do not touch them, as it may cause severe burns. Allow the device components to cool down. Use gloves which protect against high temperatures if you need to move these components before they cool down. Make sure that the floor near the place of use of the appliance is not slippery. This will prevent slipping, which can cause serious injuries. Never block or restrict the throughput of the heat gun's air inlet openings. Never point the device at people or animals. Do not check the blowing temperature by directing the air stream towards any part of the body. Never use the device as a hair dryer. Do not use the device in the bathroom or near water. Do not touch the outlet end of the heat gun, as this may cause burns. After use, allow the tool to cool down before storing. If the device is not equipped with a special function for cooling the components which have been heated after use, do not in any way accelerate the process of self-cooling of the device's components.

## APPLIANCE OPERATION

### *Installation of equipment components*

**CAUTION!** Only install the accessories when the supply voltage is disconnected. Pull the power cord plug out of the socket!

Before installing and removing the nozzle attachment, make sure that all parts have cooled down.

If the heat gun is equipped with accessories, these can be mounted by placing them on the device's nozzle tip.

### *Starting and stopping the device*

Switch the lamp on by moving the switch to the "I" position.

Further switching to the positions marked "II", "III", etc., depending on the model, increases the speed and/or airflow temperature or activates additional operating modes.

The device is switched off when the switch is set to the "0" position. The sound of a running fan will no longer be audible. Leave the heat gun to cool down. Safely place the heat gun on the back wall with the nozzle facing upwards.

## EXAMPLES OF HEAT GUN APPLICATIONS

### *Removing old paint and varnish*

Thanks to the hot air stream, the heat gun makes it easy to remove thick layers of oil and epoxy paints from doors, windows, floors, wainscoting, furniture, etc. Use a spatula or scraper to remove hot paint coatings.

### *Drying*

The heat gun also enables quick drying of binders and car body fillers, drying of paint samples, building connections before the application of soundproofing - sealing materials, drying of joints and slots in boatbuilding, drying of polyester putty.

**MAINTENANCE AND OVERHAUL**

**ATTENTION!** Before any adjustment, technical service or maintenance operations unplug the tool. Once the operations have been finished, the technical conditions of the tool must be assessed by means of external evaluation and inspection of the following elements: body and handle, conductor with a plug and deflection, functioning of the electric switch, patency of ventilation slots, sparking of brushes, noise level of functioning of bearings and gears, start-up and smoothness of operation. During the guarantee period, the user cannot dismantle the electric tools or change any sub-assemblies or elements, since it will cancel any guarantee rights. All irregularities detected at overhaul or during functioning of the tools are a signal to have the tool repaired at a service shop. Once the functioning has been concluded, the casing, ventilation slots, switches, additional handle and protections must be cleansed with a stream of air (at a pressure not exceeding 0.3 MPa), with a brush or a cloth without any chemical substances or cleaning liquids. Tools and handles must be cleansed with a clean cloth.

## PRODUKTBESCHREIBUNG

Das Heißluftgebläse ist ein elektrisches Gerät mit der Schutzklasse II, das zur Erzeugung von Heißluftstrahlen mit hohen Temperaturen bestimmt ist. Die Luft mit solcher Temperatur erleichtert unter anderem das Entfernen alter Ölfarben und Lacke von z.B. Möbeln, Tafelungen, Fußböden, Türen, Fenstern usw. Das Werkzeug ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt. Der richtige, zuverlässige und sichere Betrieb des Gerätes hängt vom korrekten Einsatz ab, deshalb:

**Lesen Sie vor dem Beginn der Arbeiten die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie auf.**

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die sich aus der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung ergeben.

## GERÄTEAUSRÜSTUNG

Das Heißluftgebläse ist mit zusätzlichen Düsen ausgestattet.

## TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalog-Nr.		YT-82294
Nennspannung	[V~]	220 – 240
Nennfrequenz	[Hz]	50
Nennleistung	[W]	2000
Luftstrahltemperatur	[°C]	450 (I) / 600 (II)
Luftstrahlgeschwindigkeit	[l/min]	250 (I) / 500 (II)
Schutzklasse		II
Nettogewicht	[kg]	0,8
Schutzart		IPX0

## SICHERHEITSHINWEISE

Der unbeabsichtigte Einsatz von Geräten kann zu Bränden führen, deswegen: Seien Sie vorsichtig bei der Bedienung der Geräte in Bereichen mit brennbaren Stoffen; richten Sie den Heißluftstrahl über einen längeren Zeitraum an die gleiche Stelle nicht; verwenden Sie die Geräte nicht in der explosionsfähigen Atmosphäre; beachten Sie, dass die Wärme auf brennbare Stoffe außer der Sichtweite übertragen werden kann, stellen Sie die Geräte nach dem Einsatz auf dem Gerüsteständer und lassen Sie sie vor der Lagerung abkühlen; die eingeschalteten Geräte können nicht ohne Aufsicht bleiben. Vor der Arbeit ist sicherzustellen, dass das Gehäuse und das Anschlusskabel mit Stecker nicht beschädigt sind. Bei festgestellten Schäden sind weitere Arbeiten verboten. Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Die Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Gerät darf von Personen mit eingeschränkter körperlicher bzw. geistiger Leistungsfähigkeit sowie von Personen mit mangelnder Erfahrung und ohne Kenntnis des Gerätes bedient werden, wenn keine Aufsicht oder Einweisung im sicheren Umgang gesichert sind, so, dass die damit verbundenen Risiken verstanden werden. Das Gerät ist nicht für den Betrieb in feuchter Umgebung bestimmt. Die Temperatur am Einsatzort des Gerätes muss im Bereich von +10°C bis +38°C, und die relative Luftfeuchtigkeit muss unter 70% ohne Kondensation liegen. Das Gerät kann nicht dem Niederschlag ausgesetzt werden. Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass Spannung, Frequenz und Kapazität des Stromnetzes mit den auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Werten übereinstimmen. Der Stecker muss

in die Steckdose passen. Es ist verboten, den Stecker oder die Steckdose auf irgendeine Weise so zu verändern, dass sie zusammenpassen. Das Gerät muss direkt an eine Einzelsteckdose angeschlossen werden. Es ist verboten, Verlängerungskabel, Steckverteiler und Doppelsteckdosen zu verwenden. Das Versorgungsnetz muss mit einer 16-A-Sicherung ausgestattet sein. Schützen Sie das Netzkabel vor dem Kontakt mit scharfen Kanten sowie heißen Gegenständen und Oberflächen. Wenn das Produkt in Betrieb ist, muss das Netzkabel immer vollständig ausgerollt sein und seine Position so festgelegt werden, dass der Betrieb des Produkts nicht behindert wird. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass keine Stolpergefahr besteht. Die Steckdose sollte immer so angeordnet sein, dass der Stecker des Netzkabels des Gerätes schnell gezogen werden kann. Ziehen Sie das Netzkabel immer am Steckergehäuse, niemals am Netzkabel. Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich zum Austausch an eine autorisierte Servicestelle des Herstellers. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker. Das Netzkabel und der Stecker dürfen nicht repariert werden. Sind diese Komponenten beschädigt, müssen sie durch neue, fehlerfreie ersetzt werden. **WARNUNG!** Die Metallteile des Gerätes können während der Arbeit und unmittelbar danach heiß sein. Berühren Sie sie nicht, da dies zu schweren Verbrennungen führen kann. Lassen Sie die Elemente des Gerätes vollständig abkühlen. Wenn es notwendig ist, diese Elemente vor dem Abkühlen zu bewegen, verwenden Sie Hitzeschutzhandschuhe. Stellen Sie sicher, dass der Boden in der Nähe des Einsatzortes des Gerätes nicht rutschig ist. Dadurch wird ein Verrutschen verhindert, das zu schweren Verletzungen führen kann. Die Lufteinlassöffnungen des Heißluftgebläses können nicht verdeckt oder ihr Luftdurchsatz begrenzt werden. Richten Sie den heißen Luftstrahl niemals auf Personen oder Tiere. Überprüfen Sie nicht die Luftstromtemperatur, indem Sie den Luftstrom auf einen Teil des Körpers richten. Verwenden Sie das Gerät niemals als Haartrockner. Verwenden Sie das Gerät nicht im Badezimmer oder auf dem Wasser. Das Berühren der Auslaufdüse des Heißluftgebläses kann zu Verbrennungen führen. Lassen Sie das Gerät nach Gebrauch vor der Lagerung abkühlen. Wenn das Gerät nicht mit einer speziellen Kühlfunktion der nach dem Gebrauch erhitzten Komponenten ausgestattet ist, darf der Prozess der Selbstkühlung der Gerätekomponenten in keiner Weise beschleunigt werden.

## BEDIENUNG DES GERÄTES

### *Montage von Ausrüstungselementen*

**ACHTUNG!** Das Zubehör darf nur bei ausgeschalteter Versorgungsspannung montiert werden. Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels des Werkzeuges aus der Steckdose!

Vor dem Ein- und Ausbau des Düseaufsatzes ist sicherzustellen, dass alle Teile abgekühlt sind.

Wenn des Heißluftgebläse mit dem Zubehör ausgestattet ist, kann dieses durch Aufsetzen auf die Düsenspitze des Heißluftgebläses montiert werden.

### *Ein- und Ausschalten des Gerätes*

Zum Einschalten des Gerätes wird der Einschalter in die I-Stellung umgeschaltet.

Das weitere Umschalten in die mit II, III usw. gekennzeichneten Positionen erhöht je nach Modell die Geschwindigkeit und/oder die Temperatur des Luftstrahles oder aktiviert zusätzliche Betriebsarten.

Das Gerät wird ausgeschaltet, wenn der Schalter in die 0-Stellung gebracht wird. Das Geräusch des funktionierenden Ventilators wird nicht hörbar. Das Heißluftgebläse soll zum Abkühlen abgestellt werden. Das Heißluftgebläse soll sicher auf der Rückwand mit der nach oben gerichteten Düse abgestellt werden.

## ANWENDUNGSBEISPIELE DES HEISSLUFTBEBLÄSES

### *Entfernen von alten Farben und Lacken*

Das Gerät erleichtert mit dem Heißluftstrahl das Entfernen von dicken Schichten der Öl- und Harzfarben von Türen, Fenstern, Böden, Tafelungen, Möbeln usw. Verwenden Die heißen Farbschichten werden mit einem Spachtel oder Schaber entfernt.

### *Trocknung*

Das Heißluftgebläse ermöglicht auch schnelle Trocknung von Bindemitteln und Karosseriespachtelmassen, von Lackmustern, von Konstruktionsverbindungen vor dem Auftragen der Dämmstoffe, von Verbindungsstellen und Fugen im Bootsbau, von Polyesterkitten.

## KONSERVIERUNG UND ÜBERSICHTUNGEN

**ACHTUNG!** Vor dem Beitritt zur Regulierung, technischen Bedienung und Konservierung soll man die Einrichtung von der Elektronetz durch die Herausziehung des Steckers aus der Netzdose abschalten. Nach der Beendung der Arbeit soll man technischen Stand durch äußere Besichtigungen und die Beurteilung von: Gestell und Handgriff, Elektroleitung mit Stecker und Abbiegungsstück, Tätigkeit des Elektroschalters, Durchgängigkeit von Lüftungsschlitzen, Funken von Bürsten, Arbeitslautstärke von Lager und Getriebe, Anfahren und Arbeitsgleichmäßigkeit überprüfen. In der Garantiezeit kann der Benutzer keine Elektrowerkzeuge demontieren oder keine Bauteile sowie Bestandteile austauschen, weil dies eine Verlierung der Garantierechte verursacht. Alle beobachtete bei der Übersicht oder in der Arbeitszeit Unrichtigkeiten bestimmen das Signal zur Durchführung der Reparatur im Service. Nach der Beendung der Arbeit soll man Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Bedeckungen z.B. mit dem Druckluftstrahl (vom Druck nicht größer als von 0,3 MPa), Pinsel oder trockenen Lappen ohne Benutzung von Chemiemittel und Reinigungsflüssigkeiten reinigen. Die Werkzeuge und Handgriffe soll man mit dem sauberen, trockenen Lappen reinigen.

## ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Строительный фен представляет собой электрическое устройство с изоляцией II класса, предназначенное для продувки горячим воздухом с высокой температурой. Воздух с такой температурой облегчает, помимо прочего, удаление старых масляных красок и лаковых покрытий, например, с мебели, панельной обшивки, полов, дверей, окон и т.д. Инструмент не предназначен для коммерческого использования. Правильная, надежная и безопасная работа изделия зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

**Прежде чем приступить к работе, прочитайте руководство по эксплуатации полностью и сохраните его.**

За ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства, поставщик не несет ответственности.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

Строительный фен оснащен дополнительными насадками на сопло.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер по каталогу		УТ-82294
Номинальное напряжение	[В~]	220 - 240
Номинальная частота	[Гц]	50
Номинальная мощность	[Вт]	2000
Температура воздушного потока	[°С]	450 (I) / 600 (II)
Скорость воздушного потока	[л/мин]	250 (I) / 500 (II)
Класс защиты		II
Масса нетто	[кг]	0,8
Степень защиты		IPX0

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Неосторожное использование оборудования может привести к возгоранию, поэтому: будьте осторожны при использовании оборудования в местах, где присутствуют горючие материалы; не направляйте поток горячего воздуха в одно и то же место в течение длительного периода времени; не используйте оборудование при наличии взрывоопасной атмосферы; помните, что тепло может передаваться горючим материалам вне поля зрения; после использования установите устройство на его подставку и оставьте его остывать перед хранением; не оставляйте включенное оборудование без присмотра. Перед началом работы убедитесь, что корпус и шнур питания со штепселем не повреждены. В случае выявления повреждений дальнейшая работа запрещается. Данное оборудование не может использоваться детьми. Дети не должны играть с оборудованием. Дети без присмотра не должны выполнять очистку и уход за изделием. Данное оборудование не может использоваться людьми с ограниченными физическими и умственными способностями, а также людьми с отсутствием опыта и знания оборудования, если не будет обеспечен надзор или инструктаж, касающийся использования оборудования безопасным способом, чтобы связанные с этим риски были понятны. Устройство не предназначено для работы в условиях повышенной влажности. Температура в месте использования устройства должна находиться в пределах от +10°C до +38°C, а относительная влажность должна быть ниже 70% без конденсации водяного пара. Не подвергайте устройство воздействию атмосферных осадков. Перед

подключением устройства к источнику питания убедитесь в том, что напряжение, частота и мощность электрической сети соответствуют значениям на заводской табличке устройства. Вилка должна подходить к розетке. Запрещается каким-либо образом переделывать вилку или розетку для того, чтобы они подходили друг к другу. Устройство должно быть подключено непосредственно к одной розетке электрической сети. Запрещается использовать удлинители, разветвители и двойные розетки. Цепь сети питания должна быть оснащена предохранителем 16 А. Избегайте контакта шнура питания с острыми краями и горячими предметами и поверхностями. Во время эксплуатации устройства шнур питания всегда должен быть полностью размотан и размещен таким образом, чтобы он не препятствовал работе с устройством. Размещение шнура питания не может приводить к риску спотыкания. Розетка должна находиться в таком месте, чтобы всегда была возможность быстро отсоединить вилку кабеля питания устройства. При отсоединении вилки шнура питания всегда тяните за корпус вилки, а не за шнур. Если шнур питания или вилка повреждены, немедленно отсоедините их от электрической сети и обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя для их замены. Не используйте изделие с поврежденным шнуром питания или вилкой. Кабель питания или вилка не могут быть отремонтированы, в случае повреждения этих элементов, их необходимо заменить новыми, лишенными дефектов. **ВНИМАНИЕ!** Металлические части устройства могут нагреваться во время использования и сразу после использования. Не прикасайтесь к ним, потому что это грозит серьезными ожогами. Подождите до остывания частей устройства. Если эти элементы необходимо перенести до их остывания, используйте перчатки, защищающие от воздействия высокой температуры. Убедитесь в том, что пол рядом с местом использования устройства не скользкий. Это позволит избежать возможности поскользнуться, что может привести к серьезным травмам. Запрещается блокировать или ограничивать пропускную способность воздухозаборных отверстий строительного фена. Ни в коем случае не направляйте горячий поток воздуха в сторону людей или животных. Не проверяйте температуру потока воздуха, направляя его на какую-либо часть тела. Никогда не используйте устройство в качестве фена для волос. Не используйте устройство в ванной комнате или на воде. Не прикасайтесь к выходному отверстию строительного фена, так как это может привести к ожогам. После использования дайте инструменту остыть перед хранением. Если устройство не оснащено специальной функцией охлаждения нагретых после использования компонентов, ни в коем случае не ускоряйте процесс самостоятельного охлаждения компонентов устройства.

## **ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА**

### *Установка компонентов оборудования*

**ВНИМАНИЕ!** Сборку устройства можно производить только при отключенном напряжении питания. Выньте вилку кабеля инструмента из розетки!

Перед установкой и снятием накладки сопла убедитесь, что все детали остыли.

Если строительный фен оснащен аксессуарами, их можно установить, поместив на наконечник выходного сопла строительного фена .

### *Включение и выключение устройства*

Устройство включается при перемещении выключателя в положение I.

Дальнейшее переключение в положения, обозначенные II, III и т.д., в зависимости от модели, повышает скорость и/или температуру воздушного потока либо активирует дополнительные режимы работы.

Остановка устройства наступает после переключения выключателя в положение 0. Звук работающего вентилятора больше не будет слышен. Дайте строительному фену охладиться. Следует безопасно повесить строительный фен на задней стенке соплом вверх.

## ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ СТРОИТЕЛЬНОГО ФЕНА

### *Удаление старой краски и лака*

Благодаря потоку горячего воздуха строительный фен позволяет легко удалять толстые слои масляных и смоляных красок с дверей, окон, полов, панельной обшивки, мебели и т.д. Для удаления горячих лакокрасочных покрытий используйте шпатель или скребок.

### *Сушка*

Строительный фен также позволяет быстро сушить вяжущие вещества и наполнители кузовов, сушить образцы краски, строительных швов перед укладкой звукоизоляционных и уплотнительных материалов, сушить швы и щели в судостроении, сушить шпатлевку из полиэстера.

## КОНСЕРВАЦИЯ И ОСМОТРЫ

**ВНИМАНИЕ!** Перед началом настройки, технического обслуживания или консервации следует вынуть штепсель устройства из гнезда электросети. После завершения работы следует проверить техническое состояние электроустройства путем внешнего осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, электропровода со штепселем и отгибкой, работы электрического выключателя, проходимости вентиляционных щелей, искрения щеток, уровня шума при работе подшипников и передачи, запуска и равномерности работы. В течение гарантийного периода потребитель не может проводить дополнительного монтажа электроустройств и проводить замену любых частей и составных, поскольку это вызывает потерю гарантийных прав. Все перебои, обнаруженные во время осмотра или работы, являются сигналом для проведения ремонта в сервисном пункте. После завершения работы корпус, вентиляционные щели, переключатели, дополнительную рукоятку и щитки следует очистить, напр., струей воздуха (давление не более 0,3 МПа), кистью или сухой тряпочкой без применения химических средств и моющих жидкостей. Устройство и зажимы очистить сухой чистой тряпкой.



## ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Будівельний фен є електричним пристроєм з ізоляцією II класу, призначеним для видування гарячого повітря з високою температурою. Повітря такої температури полегшує між іншим усунення старих олійних фарб і лакових покриттів, наприклад, з меблів, панельної обшивки, підлог, дверей, вікон и т.ін. Інструмент не призначений для комерційного застосування. Правильна, безвідмовна і безпечна робота пристрою залежить від правильної експлуатації, тому:

**Перш ніж приступити до роботи, необхідно ознайомитися з інструкцією з його експлуатації і зберегти для подальшого використання.**

Постачальник не несе відповідальності за збитки, які виникли в результаті недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій цієї інструкції.

## КОМПЛЕКТАЦІЯ ПРИЛАДУ

В комплектації будівельного фену входять додаткові насадки на сопло.

## ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталоговий номер		YT-82294
Номінальна напруга	[В~]	220 – 240
Номінальна частота	[Гц]	50
Номінальна потужність	[Вт]	2000
Температура видування	[°C]	450 (I) / 600 (II)
Швидкість видування	[л/хв]	250 (I) / 500 (II)
Клас ізоляції		II
Маса нетто	[кг]	0,8
Ступінь захисту		IPX0

## ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Необережне використання обладнання може спричинити пожежу, тому слід: дотримуватися обережності під час користуванні обладнанням у місцях, де знаходяться легкозаймисті матеріали; не можна направляти потік гарячого повітря в одне і те ж місце протягом тривалого часу; не використовувати обладнання за наявності вибухонебезпечної атмосфери; пам'ятайте, що тепло може передаватися горючим матеріалам, які знаходяться поза полем зору; після використання обладнання покладіть його на підставку та дайте охолонути перед зберіганням; не залишайте увімкнене обладнання без нагляду. Перед початком роботи необхідно перевірити чи корпус і шнур живлення та штепсельна вилка не пошкоджені. При виявленні пошкоджень забороняється подальша робота. Дане обладнання не може використовуватися дітьми. Дітям заборонено гратися з обладнанням. Дітям без нагляду заборонено чистити та здійснювати технічне обслуговування пристрою. Дане обладнання не може використовуватися особами з обмеженими фізичними, психічними можливостями, а також людьми з відсутністю досвіду і знання обладнання, якщо не буде забезпечений нагляд або інструктаж, який стосується використання обладнання безпечним способом, таким чином, щоб пов'язані з цим ризики були зрозумілі. Пристрій не призначений для роботи в умовах високої вологості. Температура в місці використання пристрою повинна знаходитись в межах від +10 °C ÷ +38 °C, а відносна вологість повітря повинна бути нижчою за 70% без конденсації водяної пари. Не піддавайте пристрій впливу атмосферних опадів. Перед тим,

як увімкнути пристрій до джерела живлення, переконайтесь, що напруга, частота та продуктивність мережі відповідають значенням на табличці з даними пристрою. Вилка повинна пасувати до розетки. Забороняється будь-яким чином модифікувати вилку або розетку для забезпечення їх сумісності. Пристрій повинен бути підключений безпосередньо до однієї мережевої розетки. Заборонено використовувати подовжувачі, розгалужувачі та подвійні розетки. Ланцюг живлення повинен бути забезпечений запобіжником на 16 А. Уникайте контакту силового кабелю з гострими краями та гарячими предметами та поверхнями. Під час роботи пристрою, шнур живлення завжди повинен бути повністю вільним та розташований таким чином, щоб він не перешкоджав експлуатації пристрою. Розташуйте шнур так, щоб об нього неможливо було спіткнутися. Розетка живлення повинна розташовуватися в такому місці, щоб завжди можна було швидко від'єднати шнур живлення пристрою. Коли від'єднуєте вилку, завжди тримайтеся за корпус вилки, не за шнур. Якщо шнур живлення або вилку пошкоджено, негайно від'єдняйте їх від електромережі та зверніться до авторизованого сервісного центру виробника для їхньої заміни. Не використовуйте пристрій із пошкодженим шнуром живлення або штепселем. Шнур живлення або штепсель не можна ремонтувати, у разі пошкодження цих елементів, слід замінити їх новими без дефектів. **УВАГА!** Металеві елементи пристрою можуть бути гарячими під час використання, а також одразу після використання. Не можна їх торкатися, тому що це може спричинити серйозні опіки. Дайте охолонути елементам пристрою. Якщо ці елементи необхідно перенести до їх охолодження, використовуйте рукавички, що захищають від дії високої температури. Переконайтесь, що підлога біля місця використання пристрою не є слизькою. Це дозволить уникнути ковзання, яке може привести до серйозних травм. Ніколи не затикайте та не обмежуйте пропускну здатність отворів для поглинання повітря будівельного фену. Не спрямовуйте гаряче повітря, що видувається, на людей або тварин. Не перевіряйте температуру повітря, що видувається, керуючи повітря на будь-яку частину тіла. Ніколи не використовуйте пристрій в якості фену для волосся. Не використовуйте пристрій в ванній кімнаті або над водою. Не дотикайтеся вихідної кінцівки будівельного фену, це може призвести до опіків. Після використання, зачекайте охолодження пристрою, перед тим, як його зберігати. Якщо пристрій не оснащений спеціальною функцією охолодження компонентів, нагрітих після використання, жодним чином не прискорюйте процес самостійного охолодження компонентів пристрою.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

### *Монтаж компонентів оснащення*

**УВАГА!** Монтаж обладнання може проводитися тільки при відключеній напрузі живлення. Витягніть вилку кабелю живлення з електричної розетки!

Перед монтажем та демонтажем насадки сопла необхідно впевнитись, що всі компоненти були охолоджені.

Якщо будівельний фен оснащений аксесуарами, можна їх встановити, прикріпивши їх на кінцівку повітряного сопла фену .

### *Запуск та вимкнення пристрою*

Пристрій запускається при переставленні вмикача в положення I.

Подальші перемикання в положення, позначене як II, III і т.д., в залежності від моделі, збільшує швидкість і/або температуру видування або розпочинає додатковий режим праці.

Пристрій вимикається після перемикання вмикача в положення 0. Звук працюючого вентилятора не буде чути. Фен по-

трібно відкласти для охолодження. Необхідно безпечно розташувати фен на задній стінці, керуючи сопло до гори.

## ПРИКЛАДИ ЗАСТОСУВАННЯ БУДІВЕЛЬНОГО ФЕНУ

### *Усунення старої фарби та лаку*

Будівельний фен завдяки потоку гарячого повітря полегшує усунення товстих шарів олійних та смолистих фарб з дверей, вікон, підлог, панельних обшивок і т.ін. Для усунення підігрітих лакофарбових покриттів необхідно вжити шпатель або скребок.

### *Сушіння*

Будівельний фен також дозволяє швидко висушити в'язуючі речовини та наповнювальні елементи для кузовів, висушувати зразки фарби, будівельні шви перед укладанням звукоізоляційних та герметизуючих матеріалів, сушити шви та прогалини при будівництві човнів, сушити поліестерові шпаклівки.

## КОНСЕРВАЦІЯ ТА ОГЛЯД

**УВАГА!** Перед початком регулювання, технічного обслуговування або консервації слід вийняти штепсель приладу з гнізда електромережі. Після завершення роботи слід перевірити технічний стан електроприладу шляхом зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, електропроводу з штепселем і відгинкою, роботи електричного вимикача, прохідності вентиляційних щілин, іскрення щіток, рівня шуму при роботі підшипників та передачі, запуску та рівномірності роботи. Протягом гарантійного періоду користувач не може проводити додатковий монтаж електроприладів або заміну будь-яких елементів та частин, оскільки це викликає втрату гарантійних прав. Всілякі перебої, викриті під час огляду або роботи, є сигналом до проведення ремонту у сервісному пункті. Після завершення роботи корпус, вентиляційні щілини, перемикачі, додаткову рукоятку та щитки слід прочистити, напр., струменем повітря (тиск не більше 0,3 МПа), пензлем або сухою шматкою без застосування хімічних речовин та миючих рідин. Прилад та затиски прочистити сухою чистою шматкою.

## PRODUKTO CHARAKTERISTIKA

Karšto oro pistoletas yra II klasės izoliacijos elektrinis įtaisas, skirtas pūsti aukštos temperatūros karštą orą. Tokios temperatūros oras, be kita ko, palengvina senų aliejinių dažų ir lako dangų pašalinimą iš, pvz., baldų, dailienčių, grindų, durų, langų ir kt. Šis įrankis nėra skirtas komerciniam naudojimui. Tinkamas, patikimas ir saugus įrenginio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

**Prieš pradėdami darbą perskaitykite visą naudojimo instrukciją ir ją išsaugokite ją ateičiai.**

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šio vadovo rekomendacijų nesilaikymo.

## ĮRENGINIO ĮRANGA

Karšto oro pistoleto įrangoje yra papildomi purkštukai.

## TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-82294
Nominali įtampa	[V~]	220 - 240
Nominalus dažnis	[Hz]	50
Nominali galia	[W]	2000
Pūtimo temperatūra	[°C]	450 (I) / 600 (II)
Pūtimo greitis	[l/min]	250 (I) / 500 (II)
Izoliacijos klasė		II
Neto masė	[kg]	0,8
Apsaugos laipsnis		IPX0

## SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Neatsargus įrangos naudojimas gali sukelti gaisrą, todėl: naudojant įrangą tose vietose, kur yra degios medžiagos, reikia būti atsargiems; nenukreipkite ilgą laiką karšto oro srauto į tą pačią vietą; nenaudokite įrangos esant sprogiam atmosferai; turėkite omeny, kad šiluma gali būti pamešta į degias medžiagas už matymo lauko ribų; po naudojimo padėkite jį ant pagrindo ir prieš atidedant į laikymo vietą leiskite jam atvėsti; nepalikite įjungtos įrangos be priežiūros. Prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar nepažeistas korpusas ir maitinimo laidas su kištuku. Jei randama žala, darbas turi būti sustabdomas. Vaikai negali naudoti šio įrenginio. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Vaikams be priežiūros negalima leisti atlikti įrenginio valymo ir priežiūros. Šis įrenginys negali būti naudojamas asmenų turinčių sumažintus fizinius, protinius pajėgumus, bei asmenų su patirties ir prietaiso žinių stoka, jei nebus pateikta priežiūra arba įrangos naudojimo saugos instruktažas taip, kad susijusi su tuo rizika būtų suprantama. Įrenginys nėra skirtas veikti didelės drėgmės aplinkoje. Temperatūra produkto naudojimo vietoje turi būti +10°C ÷ +38°C temperatūros diapazone, o santykinė drėgmė turi būti mažesnė kaip 70% be vandens garų kondensacijos. Įrenginys neturėtų būti veikiamas kritulių. Prieš prijungiant įrenginį prie maitinimo tinklo, įsitikinti, kad maitinimo tinklo įtampa, dažnis ir našumas atitinka įrenginio duomenų lentelės reikšmėms. Kištukas turi tikti lizdui. Bet koks kištuko ar lizdo pakeitimas jų pritaikymui yra draudžiamas. Įrenginys turi būti prijungtas tiesiogiai prie pavienio elektros tinklo lizdo. Draudžiama naudoti ilgintuvus, skirstytuvus ir dvigubus lizdus. Maitinimo grandinėje turi būti 16 A apsauga. Venkite maitinimo laido kontakto su aštriais kraštais ir karštais daiktais bei paviršiais. Įrenginio darbo metu maitinimo laidas visada turi būti pilnai išvyniotas ir išdėstytas taip, kad jis nebūtų kliūtis naudojant įrenginį. Maitinimo laido

padėjimas negali kelti suklupimo pavojaus. Maitinimo lizdas turi būti tokioje vietoje, kad visada būtų galima greitai atjungti įrenginio maitinimo laidą. Atjungiant maitinimo kištuką, visada traukti už kištuko korpuso, niekada už kabelio. Jei maitinimo laidas ar kištukas sugadintas, nedelsiant jį atjungti nuo maitinimo tinklo ir kreipkis į gamintojo įgaliotą techninės priežiūros centrą dėl jo iškeitimo. Nenaudoti gaminio su pažeistu maitinimo laidu ar kištuku. Maitinimo laidas ar kištukas negali būti suremontuoti, jei šie elementai sugadinti - reikia juos pakeisti naujais be defektų. **ĮSPĖJIMAS!** Naudojimo metu ir iškart po jo panaudojimo metalinės įrenginio dalys gali būti karštos. Neliesti jų, nes tai gali sukelti rimtus nudegimus. Palaukti, kol įrenginio elementai atvės. Jei prieš atvėsimą reikia perkelti šiuos elementus, naudokite apsaugančias nuo aukštų temperatūrų poveikio pirštines. Patikrinti, ar grindys nėra slidžios netoli įrenginio naudojimo vietos. Tai neleis paslysti ir sukelti rimtų sužalojimų. Niekada ne užblokuokite ir neapribokite karšto oro pistoleto oro įleidimo angos. Niekada nenukreipkite karšto oro srauto link žmonių ar gyvūnų. Netikrinkite pučiamo oro temperatūros nukreipdami oro srautą į bet kurią kūno vietą. Niekada nenaudokite šio prietaiso kaip plaukų džiovintuvo. Nenaudokite prietaiso vonios kambaryje ar prie vandens. Nelieskite karšto oro pistoleto purkštuko, nes jis gali skelti nudegimus. Po naudojimo, prieš dedant į laikymo vieta, leiskite įrankiui atvėsti. Jei įrenginyje nėra specialios komponentų sušildytų po naudojimo, aušinimo funkcijos, joku būdu nepagreitinkite prietaiso komponentų savaiminio aušinimo proceso.

## ĮRENGINIO VALDYMAS

### *Įrangos elemento montavimas*

**DĖMESIO!** Įrangą galima montuoti tik atjungus maitinimo įtampą. Ištraukti produkto maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo! Prieš surenkant ir išmontuojant purkštuko dangtelį, įsitikinkite, kad visi komponentai atvėsę.

Jei karšto oro pistoletas turi priedus, juos galima sumontuoti prieš uždedant karšto oro pistoleto išleidžiamąjį purkštuką .

### *Įrenginio įjungimas ir išjungimas*

Įrenginys įjungiamas perjungiant jungiklį į I padėtį.

Tolesnis nustatymas į padėtį II, III ir t.t., priklausomai nuo modelio, padidina pūtimo greitį ir (arba) temperatūrą arba suaktyvina papildomus darbo režimus.

Įrenginys išjungiamas perstūmus jungiklį į 0 padėtį. Nesigirdės veikiančio ventilatoriaus garso. Karšto oro pistoletas turėtų būti atidėtas, kad atvėstų. Karšto oro pistoletą saugiai atidėkite ant galinės sienos, purkštuką nukreipdami į viršų.

## KARŠTO ORO PISTOLETO NAUDOJIMO PAVYZDŽIAI

### *Senų dažų ir laku šalinimas*

Karšto oro pistoletas, dėka karšto oro srauto, palengvina storų aliejaus ir dervos dažų sluoksnių nuo durų, langų, grindų, dailylenčių, baldų ir kt. pašalinimą. Norėdami pašalinti pašildytus dažų sluoksnius, naudokite mentelę arba grandiklį.

### *Džiovinimas*

Karšto oro pistoletas taip pat leidžia greitai išdžiovinti rišiklius ir kėbulo užpildus, išdžiovinti dažų pavyzdžius, pastatų jungtis prieš klojant garso izoliacines ir sandarinimo medžiagas, išdžiovinti jungtis ir tarpus valčių statyboje, išdžiovinti poliesterio glaistą.

## KONSERVACIJA IR PERŽIŪRA

**DĖMESIO!** Prieš pradėdant siaurapjūklio reguliavimą, techninį aptarnavimą ar konservaciją ištrauk įrankio laido kištuką iš elektros tinklo rozetės. Užbaigus darbą reikia patikrinti elektros įrankio techninį stavį apžiūrint jį iš išorės ir tikrinant: korpusą ir rankeną, elektros laidą su kištuku ir atlenkimu, elektros jungiklio veikimą, ventilacijos angų praeinamumą, šepetėlių kibirkščiavimą, guolių ir pavarų darbo garsumą, paleidimą ir darbo tolygumą. Garantijos metu vartotojas negali demontuoti elektros įrenginių nei keisti bet kokių mazginių surinkimus arba sudedamąsias dalis, kadangi to pasekmėje būtų prarastos garantijos teisės. Visokie pastebėti peržiūros metu, arba darbo metu netaisyklingumai – tai signalas, kad reikia įrankį atiduoti pataisyimui į serviso dirbtuvę. Užbaigus

**LT**

darbą reikia išvalyti korpusą, ventilacijos angas, jungiklius, papildomą rankenėlę ir gaubtus, pvz. oro srautu (su slėgiu nedidesniu negu 0,3 MPa), teptuku arba sausa šluoste, be jokių chemiškų priemonių bei ploviklių. Įrankius ir rankenas išvalyti sausa švaria šluoste.

## IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

Karstā gaisa pistole ir 2. izolācijas klases elektroierīce, kas paredzēta karstā gaisa plūsmas veidošanai augstā temperatūrā. Gaisa ar šādu temperatūru atvieglo tostarp vecu eļļas krāsu un laku pārklājumu noņemšanu, piemēram, no mēbelēm, koka paneļu apšuvumiem, grīdām, durvīm, logiem u. tml. Instruments nav paredzēts komerciālai lietošanai. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

**pirms ierīces lietošanas sākšanas izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.**

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

## IERĪCES APRĪKOJUMS

Karstā gaisa pistoles aprīkojumā ietilpst papildu sprauslas.

## TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-82294
Nominālais spriegums	[V~]	220–240
Nominālā frekvence	[Hz]	50
Nominālā jauda	[W]	2000
Gaisa plūsmas temperatūra	[°C]	450 (I)/600 (II)
Gaisa plūsmas ātrums	[l/min]	250 (I)/500 (II)
Izolācijas klase		II
Neto svars	[kg]	0,8
Aizsardzības pakāpe		IPX0

## DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Ierīces neuzmanīga lietošana var kļūt par ugunsgrēka iemeslu, tādēļ: ievērojiet piesardzību, lietojot ierīci vietās, kur atrodas viegli uzliesmojoši materiāli; nevērsiet karsta gaisa plūsmu tajā pašā vietā ilgāku laiku; nelietojiet ierīci sprādzienbīstamā atmosfērā; ņemiet vērā, ka siltums var tikt pārņemts uz viegli uzliesmojošiem materiāliem ārpus redzes loka; pēc ierīces lietošanas pabeigšanas novietojiet to uz paliktņa un ļaujiet tai atdzist pirms uzglabāšanas; neatstājiet ieslēgto ierīci bez uzraudzības. Pirms darba sākšanas pārliecinieties, ka korpus un barošanas kabelis ar kontaktdakšu nav bojāti. Ja ir pamanīti bojājumi, nedrīkst turpināt darbu. Bērni nedrīkst lietot šo ierīci. Bērni nedrīkst rotāļties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt produkta tīrīšanu un tehnisko apkopi. Šo ierīci var lietot cilvēki ar samazinātām fiziskām un garīgām spējām un cilvēki bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja viņi atrodas uzraudzībā vai ir instruēti par drošu ierīces lietošanu tā, lai saistīti ar to riski būtu saprotami. Ierīce nav paredzēta lietošanai augsta mitruma apstākļos. Temperatūrai ierīces lietošanas vietā ir jābūt diapazonā no +10 °C līdz +38 °C, un mitrumam ir jābūt zemākam par 70 % bez ūdens tvaika kondensēšanas. Ierīci nedrīkst pakļaut atmosfērisko nokrišņu iedarbībai. Pirms ierīces pieslēgšanas barošanas avotam pārliecinieties, ka barošanas tīkla spriegums, frekvence un veiktspēja atbilst vērtībām, kas norādītas ierīces datu plāksnītē. Kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktlīgzdai. Nedrīkst nekādā veidā modificēt kontaktdakšu vai kontaktlīgzdu, lai tās pielāgotu vienu otrai. Ierīce ir jāpieslēdz tieši vienvietīgai barošanas tīkla kontaktlīgzdai. Nedrīkst izmantot pagarinātājus, sadalītājus un dubultās kontaktlīgzdas. Barošanas ķēdei ir jābūt aprīkoti ar 16 A aizsargierīci. Izvairieties no barošanas kabeļa saskares ar asām malām un karstiem priekšmetiem un virsmām. Ierīces darbības laikā barošanas kabe-

lim ir vienmēr jābūt pilnīgi nofītam un novietotam tā, lai tas netraucētu apkalpot ierīci. Barošanas kabeļa pozīcija nedrīkst radīt pakļupšanas risku. Barošanas kontaktligzdai ir jāatrodas tādā vietā, lai vienmēr būtu iespējams ātri atslēgt ierīces barošanas kabeļa kontaktdakšu. Atslēdzot barošanas kabeļa kontaktdakšu, vienmēr velciet aiz kontaktdakšas korpusu, nevis aiz kabeļa. Barošanas kabeļa vai kontaktdakšas bojājuma gadījumā tie ir nekavējoties jāatslēdz no barošanas tīkla un jāsazinās ar ražotāja autorizēto servisa centru, lai nomanītu tos pret jauniem elementiem. Nelietojiet ierīci ar bojāto barošanas kabeli vai kontaktdakšu. Barošanas kabelis un kontaktdakša nav remontējami, šo elementu bojājuma gadījumā tie ir jānomaina pret jauniem elementiem, kas ir brīvi no defektiem. **BRĪDINĀJUMS!** Ierīces lietošanas laikā un tūlīt pēc tās pabeigšanas ierīces metāla elementi var būt karsti. Nepieskarieties tiem, jo pastāv nopietnu apdegumu risks. Pagaidiet, līdz ierīces elementi atdziest. Ja nepieciešams pārņemt šos elementus pirms atdzišanas, izmantojiet cimdus, kas nodrošina aizsardzību pret augstas temperatūras iedarbību. Pārliedcinieties, ka grīda ierīces lietošanas tuvumā nav slidena. Tas ļauj izvairīties no slīdēšanas, kas var novest pie nopietnām traumām. Nekad neaizsedziet ierīces gaisa ieejas atveres un neierobežojiet to caurejamību. Nekad nevērsiet karsta gaisa plūsmu pret cilvēkiem vai dzīvniekiem. Nepārbaudiet gaisa plūsmas temperatūru, vērsot gaisa plūsmu pret jebkādu ķermeņa daļu. Nekad nelietojiet ierīci kā matu fēnu. Nelietojiet ierīci vannas istabā vai pie ūdens. Nepieskarieties pie karstā gaisa pistoles izejas uzgaļa, jo tas var kļūst par apdegumu iemeslu. Pēc instrumenta lietošanas pabeigšanas pagaidiet, līdz tas atdziest pirms tas uzglabāšanas. Ja ierīce nav aprīkota ar elementu, kas uzkarsuši lietošanas laikā, dzesēšanas funkciju, nekādā veidā nepaātriniet ierīces elementu atdzišanu.

## IERĪCES LIETOŠANA

### *Aprīkojuma elementu uzstādīšana*

**UZMANĪBU!** Aprīkojumu var uzstādīt tikai pie atslēgta barošanas sprieguma. Izvelciet barošanas kabeļa kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas!

Pirms sprauslas uzliktņa uzstādīšanas un demontāžas pārliedcinieties, ka visi elementi ir atdzisuši.

Ja karstā gaisa pistole ir aprīkota ar piederumiem, tos var uzstādīt, uzliekot tos uz pistoles izejas sprauslas uzgaļa.

### *Ierīces iedarbināšana un izslēgšana*

Ierīce tiek ieslēgta, pārslēdzot slēdzi pozīcijā "I".

Pārslēdzot slēdzi pozīcijās, kas apzīmētas ar "II", "III" u. tml., atkarībā no modeļa tiek paaugstināts gaisa plūsmas ātrums un/vai temperatūra vai iedarbināti papildu darba režīmi.

Ierīce tiek izslēgta, pārslēdzot slēdzi pozīcijā "0". Pārstāj būt dzirdama ventilatora darbības skaņa. Atlieciet karstā gaisa pistoli, lai tā atdziestu. Droši novietojiet ierīci uz aizmugurējās sienas, ar uz augšu vērstu sprauslu.

## KARSTĀ GAISA PISTOLES PIELIETOJUMU PIEMĒRI

### *Vecu krāsu un laku noņemšana*

Pateicoties karstā gaisa plūsmai, pistole atvieglo biezu eļļas un sveķu krāsu noņemšanu no durvīm, logiem, grīdām, koka paneļu apšuvumiem, mēbelēm u. tml. Vecu krāsu pārklājumu noņemšanai izmantojiet špakteli vai skrāpi.

### *Žāvēšana*

Karstā gaisa pistole ļauj arī ātri žāvēt saistvielas un špakteles virsbūves remontam, krāsas paraugus, būvsavienojumus pirms skaņas izolācijas un blīvēšanas materiālu uzklāšanas, savienojumus un spraugas kuģubūvē, poliestera tepi.



**KONSERVĀCIJA UN APSKATĪŠANA**

**UZMANĪBU!** Pirms regulēšanai, tehniskai apskatīšanai un uzturēšanai jānoņem ierīces elektrības vadu no ligzdas. Pēc darbības jākontrolē elektroierīces tehnisko stāvokli, apskatīšot un vērtēšot: apvalku un rokturi, elektrības vadu ar kontaktdakšu un iztaisnotāju, kā arī - paplašināšanas vadus, aproču pogas darbību, ventilēšanas spraugas pārgājību, ogles suku spīguļošanu, gultnu un transmisijas darbības skaņu, ierīces darba startu un darbības vienmērīgumu. Garantijas laikā lietotājs nevar demontēt elektroierīci un nevar mainīt nevienu daļu, jo tas veido garantijas zaudējumu. Visi nepareizumi piezīmēti ierīces darbā vai apskatīšanas laikā ir par signālu, lai veidot remontu servisā. Pēc darba beigšanu apvalku, ventilēšanas spraugas, pārslēdži, papildu rokturi un ekrāni jātīra, piemēram, ar saspīestu gaisu (ar spiedienu ne vairāk nekā 0,3 MPa), otu vai sauso drānu, bez ķīmiskiem līdzekļiem un tīrīšanas šķīdumiem. Instrumentus un rokturus tīrīt ar sauso tīro drānu.

## CHARAKTERISTIKY VÝROBKU

Horkovzdušná pistole je elektrické zařízení II. třídy izolace, určené pro foukání horkého vzduchu při vysokých teplotách. Vzduch při takové teplotě usnadňuje mj. odstraňování starých olejových barev a laků např. z nábytku, obložení, podlah, dveří, oken atd. Nářadí není určeno pro komerční použití. Správná, bezchybná a bezpečná práce výrobku závisí na jeho správném používání, proto:

**Před zahájením práce se seznámte s celým návodem k obsluze a uschovejte jej.**

Za škody vzniklé v důsledku nedodržování bezpečnostních pravidel a pokynů tohoto návodu dodavatel nezodpovídá.

## VYBAVENÍ ZAŘÍZENÍ

Vybavení horkovzdušné pistole obsahuje doplňkové trysky.

## TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82294
Jmenovité napětí	[V~]	220 - 240
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50
Jmenovitý výkon	[W]	2000
Teplota foukání	[°C]	450 (I) / 600 (II)
Rychlost foukání	[l/min]	250 (I) / 500 (II)
Stupeň izolace		II
Čistá hmotnost	[kg]	0,8
Stupeň krytí		IPX0

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Neopatrné použití zařízení může způsobit požár, proto: při používání zařízení na místech, kde se nacházejí hořlavé materiály, je třeba postupovat opatrně; nesměřujte proud horkého vzduchu na stejné místo po dlouhou dobu; nepoužívejte zařízení v přítomnosti výbušné atmosféry; je nutné si uvědomit, že teplo může být přenašeno na hořlavé materiály mimo zorné pole; po použití jej položte na základnu a před uskladněním jej nechte vychladnout; nenechávejte zapnuté zařízení bez dozoru. Před zahájením práce zkontrolujte, zda není pouzdro zařízení, napájecí kabel a zástrčka poškozené. V případě zjištění poškození, není dovoleno provádět žádné další práce. Toto zařízení nesmí používat děti. Děti by se s tímto zařízením neměly hrát. Děti bez dozoru by neměly provádět čištění a údržbu zařízení. Toto zařízení nemohou používat osoby se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi a osoby, které nemají zkušenosti a znalosti o vybavení, pokud není zajištěn dohled nebo instruktáž týkající se používání zařízení bezpečným způsobem tak, aby pochopili všechna eventuelní rizika. Zařízení není určeno pro provoz ve vlhkých podmínkách. Teplota v místě používání zařízení musí být v rozmezí  $+10\text{ }^{\circ}\text{C} \div +38\text{ }^{\circ}\text{C}$  a relativní vlhkost musí být nižší než 70% bez kondenzace vodní páry. Zařízení by nemělo být vystaveno působení atmosférických srážek. Před připojením zařízení k napájení se ujistěte, že napětí, frekvence a výkon síťového zdroje odpovídají hodnotám uvedeným na typovém štítku zařízení. Zástrčka musí odpovídat zásuvce. Je zakázáno měnit zástrčku nebo zásuvku tak, aby se navzájem shodovaly. Zařízení musí být připojeno bezprostředně k jednodílné síťové zásuvce. Je zakázáno používat prodlužovací kabely, rozbočovače a dvojitě zásuvky. Síťový obvod musí být vybaven ochranou 16 A. Vyhněte se kontaktu napájecího kabelu s ostrými hranami a horkými předměty a

povrchy. Pokud je zařízení v provozu, musí být napájecí kabel vždy plně rozvinutý a umístěn tak, aby při provozu zařízení nepředstavoval překážku. Umístění napájecího kabelu nesmí způsobit nebezpečí zakopnutí. Zásuvka by měla být umístěna na místě, kde je vždy možné rychle odpojit zástrčku napájecího kabelu zařízení. Při odpojování zástrčky vždy táhněte za zástrčku, nikdy ne za kabel. Pokud je síťový kabel nebo zástrčka poškozena, okamžitě ji odpojte od sítě a obraťte se na autorizované servisní středisko výrobce za účelem výměny. Nepoužívejte výrobek s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou. Síťový kabel nebo zástrčku nelze opravit, v případě poškození těchto prvků je vyměňte za nové, bez závad. **UPOZORNĚNÍ!** Kovové části zařízení mohou být během používání a bezprostředně po použití horké. Nedotýkejte se jich, protože to může způsobit vážné popáleniny. Počkejte, až části zařízení vychladnou. Pokud je nutné tyto prvky před ochlazením přenést, měly by být použity rukavice k ochraně před vlivem vysokých teplot. Ujistěte se, že není podlaha v blízkosti místa použití zařízení kluzká. Předjedete tak uklouznutí, které může způsobit vážná zranění. Nikdy neblokuje nebo neomezujte přívod vzduchu do horkovzdušné pistole. Nikdy nesměřujte proud horkého vzduchu na lidi nebo zvířata. Nekontrolujte teplotu foukaného vzduchu nasměrováním proudu vzduchu na jakoukoli část těla. Nikdy nepoužívejte zařízení jako vysoušeč vlasů. Nepoužívejte zařízení v koupelně ani u vody. Nedotýkejte se trysky horkovzdušné pistole, může to způsobit popálení. Po použití nechte nástroj před uložením vychladnout. Pokud zařízení není vybaveno speciální funkcí chlazení součástí zahřátých po použití, nijak nezrychlujte proces automatického chlazení součástí zařízení.

## POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

### *Instalace prvků vybavení*

**POZOR!** Vybavení lze instalovat pouze s odpojeným napájecím zdrojem. Odpojte zástrčku napájecího kabelu ze sítové zásuvky! Před montáží a demontáží koncovky trysky se ujistěte, že jsou všechny součásti chladné.

Pokud je horkovzdušná pistole vybavena příslušenstvím, lze je namontovat nasazením na koncovku trysky horkovzdušné pistole .

### *Spuštění a zastavení zařízení*

Zařízení se spustí přesunutím přepínače do polohy I.

Další nastavení do polohy označené II, III atd. v závislosti na modelu zvyšuje rychlost a/nebo teplotu foukání nebo aktivuje další provozní režimy.

Zařízení se vypne po otočení přepínače do polohy 0. Zvuk běžícího ventilátoru přestane být slyšitelný. Horkovzdušná pistole by měla být odložena stranou, aby vychladla. Umístěte horkovzdušnou pistolí bezpečně na zadní stěnu tak, aby tryska směřovala nahoru.

## PŘÍKLADY POUŽITÍ HORKOVZDUŠNÉ PISTOLE

### *Odstraňování starých barev a laků*

Horkovzdušná pistole díky proudu horkého vzduchu usnadňuje odstraňování silných vrstev olejových a pryskyřičných barev ze dveří, oken, podlah, obložen, nábytku atd. K odstranění nahřáté nátěrové hmoty použijte špachtli nebo škrabku.

### *Sušení*

Horkovzdušná pistole rovněž umožňuje rychlé sušení povjv a výplní karoserie, sušení vzorků barev, konstrukčních spár před položením zvukově izolačních a těsnících materiálů, sušení spár a mezer při stavbě lodí, sušení polyesterového tmelu.

## ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

**POZOR!** Veškeré činnosti svzané z; výměnou příslušenství, seřizováním apod, je potřeba realizovat při vypnutém napětí napájení nářadí, proto před zahájením těchto činností je potřeba odpojit zástrčku od elektrické sítě. Po ukončení práce je třeba skontrolovat technický stav elektonářadí prohlídkou a hodnocením: stojanu a rukojeti, elektrického vodiče včetně zástrčky a ohybání,

působení elektrického spínače, průchodnosti ventilačních mezer, jiskření kartáčů, hlasitosti práce ložisek a převodovek, spouštění a rovnoměrnosti práce. Během záruční doby uživatel nesmí demontovat elektronářadí, ani měnit veškeré provozní jednotky nebo součásti, protože může stratit nárok na záruku. Veškeré nesprávnosti zjištěné během prohlídky, nebo provozování, jsou signalem pro provedení opravy v záručním servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilační mezery, přepínače, dodatečnou rukojeť a ochrany je třeba očistit, například proudem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čisticích kapalin. Nářadí a rukojeť očistit suchým čistým hadříkem.

## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Teplovzdušná pištoľ je elektrické zariadenie, s 2. triedou ochrany (izolácie), určené na vytváranie prúdu teplého vzduchu s vysokou teplotou. Vzduch s takou teplotou okrem iného uľahčuje odstraňovanie starých olejových farieb a lakových povrchov napr. z nábytku, obkladov, dverí, okien ap. Nádrie nie je určené na komerčné/profesionálne použitie. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie výrobku závisí od toho, či sa správne používa, preto:

**Skôr než začnete výrobok používať, oboznámte sa s celou používateľskou príručkou. Príručku náležite uchovajte.**

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedá.

## VYBAVENIE PRÍSTROJA

Súčasťou vybavenia teplovzdušnej pištole sú dodatočné dýzy.

## TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82294
Menovité napätie	[V~]	220 – 240
Menovitá frekvencia	[Hz]	50
Menovitý príkon	[W]	2000
Teplota fúkania	[°C]	450 (I) / 600 (II)
Rýchlosť fúkania	[l/min]	250 (I) / 500 (II)
Trieda izolácie (ochrany pred el. prúdom)		II
Čistá hmotnosť	[kg]	0,8
Stupeň ochrany		IPX0

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Nesprávne, neopatrné používanie zariadenia môže viesť k požiaru, preto: zachovávajte náležitú opatnosť a obozretnosť pri používaní zariadenia na miestach, v ktorých sú horľavé materiály; prúd horúceho vzduchu nemierte príliš dlho na rovnaké miesto; zariadenie nepoužívajte vo výbušnej atmosfére; nezabúdajte, že teplo sa môže šíriť do iných miest, ktoré môžu byť horľavé, a ktoré nemusíte vidieť; zariadenie po použití postavte na jeho podstavci a pred uchovávaním počkajte, kým dostatočne nevychladne; zapnuté zariadenie nikdy nenechávajte bez náležitého dohľadu. Pred začatím práce skontrolujte, či nie je zničený alebo poškodený korpus plášt'a, napájací kábel a zástrčka. V prípade, ak objavíte poškodenie, zariadenie nepoužívajte. Toto zariadenie nesmú používať deti. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Deti bez dozoru dospelaj osoby nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu. Toto zariadenie nesmú používať osoby s obmedzenými fyzickými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú dostatočné vedomosti a skúsenosti, ak budú pod neustálym dohľadom, alebo ak boli predtým príslušne zaškolené o spôsobe používania zariadenia bezpečným spôsobom, a pochopili riziká, ktoré s používaním tohto zariadenia súvisia. Zariadenie nie je určené na používanie na miestach s vysokou vlhkosťou. Teplota na mieste používania zariadenia musí byť v rozpätí od +10 °C ÷ +38 °C, a relatívna vlhkosť vzduchu musí byť pod 70 % bez kondenzovania vodnej pary. Zariadenie chráňte pred vplyvom poveternostných podmienok, predovšetkým zrážok. Predtým, než zariadenie pripojíte k el. napätiu, skontrolujte, či sa napätie, frekvencia a výkon el. obvodu zhodujú s parametrami, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku zariadenia. Zástrčka musí byť kompatibilná so zásuv-

kou. El. zástrčku alebo zásuvku žiadnym spôsobom neprerábajte, predovšetkým, ak nie sú navzájom kompatibilné. Zariadenie pripojte priamo k jednotlivej el. zásuvke. Nepoužívajte predlžovacie káble, rozvodky a dvojité zásuvky. Používaný el. obvod musí byť chránený vhodným 16 A zabezpečením. Zabráňte, aby sa napájací kábel dotýkal ostrých hrán či horúcich predmetov a povrchov. Keď sa zariadenie používa, napájací kábel musí byť úplne rozvinutý, a musí byť položený tak, aby pri obsluhu zariadenia nezavadzal. Napájací kábel musí byť položený tak, aby nevytváral riziko potknutia. Používaná el. zásuvka musí byť na takom mieste, aby sa z nej dala vždy rýchlo vytiahnuť zástrčka napájacieho kábla zariadenia. Zástrčku vždy vyťahujte uchopením za jej plášť, nikdy ju nevyťahujte ťahaním napájacieho kábla. Ak sa napájací kábel alebo zástrčka poškodia, zariadenie okamžite odpojte od el. napätia a obráňte sa na autorizovaný servis výrobcu, ktorý ich môže vymeniť. Výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo zástrčkou v žiadnom prípade nepoužívajte. Napájací kábel alebo zástrčka sa nesmú opravovať, ak sa tieto prvky poškodia, musia sa vymeniť na nové, bezchybné. **VAROVANIE!** Kovové prvky zariadenia môžu byť počas používania a hneď po použití veľmi horúce. Nedotýkajte sa ich, keďže hrozí riziko vážneho popálenia. Počkajte, kým všetky prvky zariadenia dostatočne nevychladnú. Ak musíte tieto prvky preniesť ešte predtým, než dostatočne vychladnú, použite vhodné ochranné rukavice chrániace pred vysokou teplotou. Uistite sa, či podlaha v blízkosti miesta používania zariadenia nie je šmykľavá. Predídete pošmyknutiu, následkom ktorého môže dôjsť k nebezpečnému úrazu. Nezapchávajúce ani neobmedzujúce priepustnosť vstupných otvorov (prieduchov) teplovzdušnej pištole. Prúd horúceho vzduchu nikdy nemierte na ľudí alebo zvieratá. Teplotu fúkania nekontrolujte nasmerovaním prúdu vzduchu na ľubovoľnú časť tela. Zariadenie nikdy nepoužívajte ako sušič vlasov. Zariadenie nepoužívajte v kúpeľni alebo nad vodou. Nedotýkajte sa výstupnej koncovky teplovzdušnej pištole, keďže hrozí riziko popálenia. Po použití, pred uchovávaním, vždy počkajte, kým dostatočne nevychladne. Ak zariadenie nemá špeciálnu funkciu na chladenie prvkov rozohriatych po použití, proces samočinného chladnutia prvkov zariadenia nijakým spôsobom neurýchľujte.

## POUŽÍVANIE ZARIADENIA

### *Montáž dielov vybavenia*

**POZOR!** Vybavenie montujte vždy iba vtedy, keď je zariadenie odpojené od el. napätia. Vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.

Pred montážou a demontážou nadstavca dýzy skontrolujte, či sú všetky prvky vychladnuté.

Ak má teplovzdušná pištoľ príslušenstvo, namontujte ho založením na koncovku výstupnej dýzy pištole .

### *Spustenie a vypnutie zariadenia*

Zariadenie sa zapína prepnutím zapínača na zapnutú polohu – I.

Ďalším presunutím na polohy II, III ap., podľa modelu, sa zvyšuje rýchlosť a/alebo teplota fúkania alebo sa spúšťajú dodatočné režimy práce.

Zariadenie sa vypína prepnutím vypínača na vypnutú polohu – 0. Prestane byť počuť zvuk spusteného ventilátora. Teplovzdušnú pištoľ odložte, by vychladla. Pištoľ môžete bezpečne odložiť tak, že ju postavíte na zadnej strane s dýzou smerujúcou dohora.

## PRÍKLADY POUŽITIA TEPELVZDUŠNEJ PIŠTOLE

### *Odstraňovanie starých farieb a lakov*

Teplovzdušná pištoľ vďaka prúdu horúceho vzduchu uľahčuje odstraňovanie hrubých vrstiev olejových a živcových farieb z dverí, okien, podláh, obkladov, nábytku ap. Na odstraňovanie zohriatych náterov používajte vhodné stierky alebo škrabáky.

### *Sušenie*

Teplovzdušná pištoľ sa tiež môže používať na sušenie lepiacich hmôt a živíc na karosérie, sušenie náterov, stavebných spojov pred kladením izolačných a tesniacich materiálov, na sušenie spojov a škár pri vytváraní štukových ozdôb, na sušenie polyesterevého tmelu.

### **ÚDRŽBA I PREHLIADKY**

**POZOR!** Všetké činnosti svazané z; výmenou príslušenstva, reguláciu apod, je potreba realizovať pri vypnutým napätí napájania náradí, preto pred zahajením týchto činností je potreba odpojiť zástrčku od elektrické sietí. Po ukončení práce je treba skontrolovať technický stav elektonáradí prehliadkou i hodnotením: stojanu i rukojeti, elektrického vodiče vrátane zastrčky a ohybání, pôsobení elektrického spínača, průchodnosti ventilačních štrbin, iskrenie kartáčov, hlasitosti ložísek a převodovek, uvádzania do pohybu a rovnomernosti práce. Počas záručného obdobia používateľ nesmí demontovať elektonáradí, ani meniť provozné jednotky alebo súčasti, pretože môže stratiť narok na záruku. Všetké nespravnosti zjištěné počas prehliadky, alebo provozování, su signalem pre provedení opravy v záručném servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilačné šterbiny, prepínače, dodatečnou rukoväť a ochrany je treba očistiť, například průdem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štetcem alebo suchou handrou bez použití chemických prostredkov a čistících tekutin. Náradí a rukoväť očistiť suchou čistou handrou.

## TERMÉKLEÍRÁS

Á hőlégfűvő egy elektromos, II. érintésvédelmi osztályú berendezés, mely magas hőmérsékletű levegő fűvására szolgál. Az ilyen hőmérsékletű levegő megkönyít többek között a régi olajfesték vagy lakkréteg bútorról, lambériáról, padlóról, ajtóról, ablakról stb. való eltávolítását. A szerszám kereskedelmi célra nem használható. A szerszám hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetésen múlik, ezért:

**A szerszám használata előtt olvassa el a teljes használati útmutatót, Kezelés és őrizze azt meg.**

A biztonsági előírások és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

## TERMÉK FELSZERELTSÉGE

A készülék plusz fűvókákat tartalmaz.

## MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82294
Névleges feszültség	[V~]	220 – 240
Névleges frekvencia	[Hz]	50
Névleges teljesítmény	[W]	2000
Fűvási hőmérséklet	[°C]	450 (I) / 600 (II)
Fűvási sebesség	[l/min]	250 (I) / 500 (II)
Szigetelési kategóriaosztály		II
Nettó tömeg	[kg]	0,8
Védelmi fokozat		IPX0

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A készülék figyelmetlen használata tűz kialakulásához vezethet, ezért: a készülék gyúlékony anyagok közelében való használata közben legyen különösen óvatos; ne irányítsa a forró légsugarat hosszabb ideig ugyanarra a helyre; ne használja a szerszámot robbanásveszélyes környezetben; tartsa szem előtt, hogy a hó a láthatáron túl található gyúlékony anyagokat is felmelegítheti; a készülék használata után helyezze azt az alátétre és a tárolás előtt várja meg, hogy lehűljön; a bekapcsolt készüléket ne hagyja felügyelet nélkül. A munkavégzés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a ház és a tápkábel, valamint a dugó nem sérült-e. Sérülés megállapítása esetén szigorúan tilos a további munkavégzés. A készüléket gyermekek nem használhatják. Gyermekek ne játsszanak a termékkel. Gyermekek felügyelet nélkül ne tisztítsák a terméket és ne végezzenek rajta karbantartási munkálatokat. Ezt a készüléket csak akkor használhatják korlátozott fizikai vagy szellemi képességekkel élő vagy megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, ha felügyelet alatt állnak vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértik a fennálló veszélyeket. A berendezés nem használható magas páratartalmú környezetben. A hőmérséklet a termék beüzemelésének és használatának helyén legyen +10 °C és +38 °C fok közötti, a vízlecsapódás nélküli relatív páratartalom pedig ne haladja meg a 70%-ot. Ne tegye ki a terméket csapadék hatásának. A termék áramba helyezése előtt győződjön meg, hogy az áramforrás feszültsége, frekvenciája és határfoka megfelel-e a termék adattábláján feltüntetett értékeknek. A dugónak illeszkednie kell az aljzathoz. Tilos a dugó vagy az aljzat bármilyen nemű, összeillesztés céljából végzett módosítása. A terméket közvetlenül egy egyaljzatos elektromos konnektorhoz kell csatlakoztatni. Tilos hosszabbítók, elosztók és



dupla aljzatok használata. A tápellátó áramkör rendelkezzen földeléssel és egy legalább 16 A-es biztosítékkal. Kerülje a tápkábel éles peremekkel vagy forró tárgyakkal és felületekkel való érintkezését. A termék használatakor a tápkábel legyen mindig teljesen kiegyenesítve és úgy elhelyezve, hogy ne akadályozza a termék biztonságos használatát. A tápvezeték nem jelenthet botlásveszélyt. Az elektromos aljzat legyen olyan helyen, hogy mindig lehetséges legyen a termék tápvezetékének gyors kihúzása. A tápvezeték dugóját mindig a dugónál, soha ne a vezetéknél fogva húzza ki. Ha a tápvezeték vagy a dugó károsodik, azonnal ki kell húzni az áramból és csere céljából fel kell venni a kapcsolatot a gyártó hivatalos szervizével. Ne használja a terméket sérült tápvezetékekkel vagy dugóval. A tápvezeték és a dugó nem javítható, ezeknek az alkatrészeknek a sérülésekor mindig új, sérülésmentes alkatrészt kell beszerezni. FIGYELEM! A készülék fém elemei használat közben, valamint közvetlenül a használatot követően forróak lehetnek. Nem szabad azokhoz hozzányúlni, mivel az égési sérüléssel járhat. Várja meg, hogy a készülék alkatrészei lehűljenek. Ha szükségessé válik ezen alkatrészek áthelyezése a lehűlés előtt, viseljen magas hőmérséklet ellen védelmet nyújtó kesztyűt. Győződjön meg, hogy a padló a termék használatának közelében nem csúszik. Ez segít megelőzni a megcsúszást, mely komoly sérüléshez vezethet. Soha ne zárja le és ne korlátozza a hőlégfúvó bemeneti nyílásainak légáteresztő képességét. Ne irányítsa a forró levegőt emberre vagy állatra. Ne ellenőrizze a levegő hőmérsékletét testrészeire való irányítással. Soha ne használja a készüléket hajszárítóként. Soha ne használja a készüléket fürdőszobában vagy víz felett. Ne nyúljon hozzá a hőlégfúvó kimenetének végéhez, az égési sérülést okozhat. Használat után várja meg, hogy a készülék lehűljön és csak ezt követően tárolja. Ha a készülék nem rendelkezik a használat közben felforrósodott alkatrészeket hűtő funkcióval, ne siettesse a természetes lehűlés folyamatát.

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

### *Alkatrészek összeszerelése*

FIGYELEM! Az alkatrészek kizárólag lecsatlakoztatott áramellátás mellett rögzíthetők. Húzza ki a tápvezeték dugóját a fali csatlakozó aljzataból!

A fűvóka feltételének felhelyezése és levétele előtt győződjön meg, hogy mindegyik alkatrész lehűlt.

Ha a hőlégfúvó tartozékokkal van ellátva, azok a hőlégfúvó kimeneti fűvókájának végére való felhelyezéssel rögzíthetők .

### *Készülék be- és kikapcsolása*

Kapcsolja be a készüléket a kapcsológomb bekapcsolt - I helyzetbe állításával.

A gomb II, III stb. jelöléssel ellátott helyzetbe állítása modellől függően növeli a sebességet és/vagy a hőmérsékletet, valamint bekapcsolja a további munkamódokat.

A készülék a kapcsológomb 0 helyzetbe állításával kapcsolható ki. Abbamarad a ventilátor működését jelző hang. Tegye félre a hőlégfúvót lehűlés céljából. A hőlégfúvó biztonságos elhelyezéséhez helyezze azt a hátsó falára, úgy, hogy a fűvóka felfelé nézzen.

## HŐLÉGFÚVÓ ALKALMAZÁSI PÉLDÁI

### *Régi festékek és lakkok eltávolítása*

A hőlégfúvó a forró levegőnek köszönhetően megkönnyíti a vastag olaj- és gyantafesték rétegek eltávolítását ajtóról, ablakról, padlóról, lambériáról, bútorról stb. A felforrósított festékréteg eltávolításához használjon spaklit vagy kaparót.

### *Száritás*

A hőlégfúvó lehetővé teszi kötőanyagok és karosszéria gittek, festékminták, hangszigetelő-tömítő anyagok felhelyezése előtti építési kötések, hajóépítési csatlakozások és rések, valamint poliészter alapú gittek szárítását.

## KARBANTARTÁS ÉS KONZERVÁLÁS

**FIGYELEM!** A beállítás, műszaki kezelés vagy karbantartás előtt a berendezés dugvilláját ki kell húzni az elektromos hálózat dugaljából. A munka befejezése után külső szemrevételezéssel ellenőrizni kell az elektromos berendezés műszaki állapotát, és meg kell ítélni: a testet és a fogantyút, a hálózati vezetéket a dugvillával és a megtörésgátlóval, az elektromos kapcsoló működését, a szellőző járatok átjárhatóságát, a szénkefék szikrázását, a csapágyak és áttételek hangosságát, gép beindulását és egyenletes működését. A garanciális időszakban a felhasználó nem szerelhet az elektromos berendezéshez, és nem is cserélhet ki semmiféle részegységet vagy tartozékot, mivel ez a garanciális jog elvesztésével jár. A szemrevételezésnél vagy a működés közben tapasztalt bármiféle rendellenesség jelzés arra, hogy a gépet szervizben meg kell javítani. A munka befejezése után a testet, a szellőző réseket, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatot meg kell tisztítani légsugárral (max. 0,3 MPa nyomásával), ecsettel vagy száraz ronggyal, vegyi anyagok és tisztítószer használata nélkül. A berendezést és a fogantyúkat száraz ronggyal kell megtisztítani.

## SPECIFICAȚIA PRODUSULUI

Pistolul ce aer cald este dispozitiv electric cu clasa de izolație II, proiectat pentru a produce un jet de aer fierbinte la temperaturi ridicate. Aerul la această temperatură facilitează, între altele, îndepărtarea straturilor vechi de vopsea și lacuri, de exemplu, de pe mobilă, lambriuri, pardoseli, ferestre, etc. Dispozitivul nu este destinat utilizării comerciale. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a aparatului depinde de utilizarea sa corectă, de aceea:

**Citiți întregul manual înainte de prima utilizare a produsului și păstrați-l pentru consultare ulterioară.**

Furnizorul produsului nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

## ECHIPAMENTUL DISPOZITIVULUI

Pistolul de aer cald este echipat cu duze suplimentare

## PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Unitate	Valoare
Nr. Catalog		YT-82294
Tensiune nominală	[V~]	220 – 240
Frecvență nominală	[Hz]	50
Putere nominală	[W]	2000
Temperatura jetului de aer	[°C]	450 (I) / 600 (II)
Viteza jetului de aer	[l/min.]	250 (I) / 500 (II)
Clasa de izolație		II
Masă netă	[kg]	0,8
Clasificarea protecției		IPX0

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Utilizarea în mod iresponsabil a echipamentului poate provoca incendii, de aceea fiți precauți la utilizarea echipamentului în zone în care sunt prezente materiale combustibile; nu îndreptați jetul de aer cald spre același punct pentru o perioadă de timp îndelungată; nu folosiți echipamentul într-o atmosferă explozivă; vă rugăm să rețineți că este posibil să se transfere căldura către materialele combustibile care nu sunt vizibile; puneți echipamentul pe suportul său după utilizare și lăsați-l să se răcească înainte de depozitare; nu lăsați echipamentul nesupravegheat atunci când este pornit. Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că carcasa și cablul de alimentare și ștecherul nu sunt deteriorate. În cazul în care sunt deteriorate, nu continuați lucrul. Aparatul acesta nu trebuie folosit de copii. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Copiii nesupravegheați nu trebuie să efectueze curățarea sau întreținerea aparatului. Acest produs poate fi folosit de către persoane cu abilități fizice sau mentale reduse sau de persoane care nu dețin experiență și nu sunt familiarizate cu aparatul sub supraveghere sau dacă și se asigură instruire în legătură cu utilizarea în condiții de siguranță a aparatului astfel încât să înțeleagă posibilele pericole legate de utilizare. Dispozitivul nu este proiectat să funcționeze în condiții de umiditate ridicată. Temperatura la locul de utilizare a aparatului trebuie să fie în domeniul + 10 °C până la +38 °C, umiditatea relativă trebuie să fie sub 70% fără condensarea vaporilor de apă. Nu expuneți echipamentul la intemperii. Înainte de conectarea echipamentului la rețeaua electrică, trebuie să vă asigurați că tensiunea, frecvența și performanțele rețelei corespund valorilor de pe placa de identificare a echipamentului. Ștecherul de la cablul electric trebuie să se potrivească în priză. Este interzis să modificați

ștecherul sau priza pentru a le face să se potrivească. Aparatul trebuie conectat direct la o priză de perete simplă. Este interzis să folosiți prelungitoare, triplu-ștechere sau prize duble. Rețeaua de alimentare electrică trebuie echipată cu siguranță de 16 A. Evitați contactul cablului electric cu muchii ascuțite, obiecte și suprafețe fierbinți. În timpul funcționării, cablul de alimentare trebuie să fie întotdeauna întins complet și poziția sa trebuie aleasă astfel încât cablul de alimentare să nu devină un obstacol timpul utilizării. Cablul electric trebuie plasat astfel încât să nu prezinte risc de împiedicare. Priza electrică de alimentare trebuie amplasată într-o poziție unde este întotdeauna posibil să scoateți rapid ștecherul cablului de alimentare din priză. Trageți întotdeauna ștecherul din priză ținând doar de carcasă, niciodată nu trageți de cablu. Dacă cablul electric sau ștecherul sunt deteriorate, trebuie să deconectați imediat de la rețea și să contactați centrul de service autorizat al producătorului pentru înlocuirea lor. Nu folosiți aparatul cu cablu sau ștecher deteriorate. Cablul de alimentare și ștecherul cablului de alimentare nu se pot repara și trebuie să le înlocuiți cu un cablu de alimentare nou dacă aceste componente sunt deteriorate. **AVERTIZARE!** Componentele metalice ale dispozitivului pot fi fierbinți în timpul utilizării și imediat după aceea. Nu le atingeți, deoarece pot provoca arsuri grave. Lăsați componentele dispozitivului să se răcească. Folosiți mănuși pentru protecție împotriva temperaturilor ridicate dacă trebuie să deplasați aceste componente înainte de răcire. Asigurați-vă că pardoseala în vecinătatea locului de utilizare a aparatului nu este alunecoasă. Aceasta va reduce riscul de alunecare, care poate cauza accidente grave. Nu blocați sau obstrucționați niciodată circulația aerului prin orificiile de intrare pentru aer ale pistolului. Nu orientați niciodată dispozitivul spre oameni sau animale. Nu verificați temperatura jetului îndreptând jetul de aer spre vreo parte a corpului. Nu folosiți niciodată dispozitivul ca uscător de păr. Nu folosiți dispozitivul în baie sau în apropierea apei. Nu atingeți capătul de ieșire al pistolului cu aer cald, deoarece astfel puteți provoca arsuri. După utilizare, lăsați scula să se răcească înainte de depozitare. În cazul în care dispozitivul nu este echipat cu o funcție specială pentru răcirea componentelor încălzite după utilizare, nu accelerați în niciun fel procesul de auto-răcire a componentelor dispozitivului.

## UTILIZAREA APARATULUI

### *Instalarea componentelor echipamentului*

ATENȚIE! Instalați accesoriile doar când tensiunea de alimentare este deconectată. Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză!

Înainte de instalarea și demontarea accesoriului duză, asigurați-vă că toate părțile s-au răcit.

În cazul în care pistolul cu aer cald este echipat cu accesorii, acestea se pot monta punându-le pe vârful duzei dispozitivului.

### *Pornirea și oprirea dispozitivului*

Aprindeți lampa apăsând comutatorul și punându-l pe poziția pornit „I”.

Comutarea în continuare pe pozițiile marcate cu “II”, “III”, etc., în funcție de model, crește viteza și/sau temperatura jetului de aer sau activează moduri de lucru suplimentare.

Dispozitivul este oprit când comutatorul este pus pe poziția „O”. Zgomotul ventilatorului în funcțiune nu se va mai auzi. Lăsați pistolul să se răcească. Puneți pistolul cu aer cald în siguranță pe partea posterioară cu duza orientată în sus.

## EXEMPLE DE APLICAȚII CU PISTOLUL CU AER CALD

### *Îndepărtarea vopselei și lacului vechi.*

Datorită jetului de aer cald, pistolul cu aer cald permite îndepărtarea ușoară a straturilor vechi de vopsea de ulei și epoxi de pe

uși, ferestre, pardoseli, lambriuri, mobilă, etc. Folosiți un șpaclu sau o racletă pentru îndepărtarea straturilor vechi de vopsea.

### *Uscarea*

Pistolul cu aer cald permite de asemenea uscarea lianților și fillerilor de la caroseriile vehiculelor, uscarea probelor de vopsea, realizarea de conexiuni înainte de aplicarea antifonării - materiale de etanșare, uscarea rosturilor și fantelor la construcția de bărci, uscarea chitului de poliester.

### **CONSERVAREA SI REVIZIILE**

Atenție! Înainte de a începe reglarea, deservirea tehnică sau conservarea scote fișa conductei de alimentare din priza cu tensiune electrică. După terminarea lucrului trebuie verificată starea tehnică a sculei electrice, aspectul ei exterior adică: carcasa și mînierul, conductorul electric și fișa lui, funcționarea întrerupătorului electric, rosturile de trecerea aerului (ventilația), scăterierea periiilor (cărbugnilor), sonoritatea lagărelor și angrenajului, pornirea și corectitudinea funcționării. În timpul garanției uzufructuarul nu poate anexa nimic la scula respectivă și nici nu poate să schimbe nici un subansamblu, deoarece se pierde dreptul la garanție. Dacă în timpul funcționării vor fi constatate necorectitudini sau alte simptome neașteptate, înseamnă că trebuie făcută revizia periodică la servis. După terminarea lucrului trebuie curățată toată scula, rosturile de trecerea aerului, întreruptorii, mînierul și scuturile de exemplu cu are comprimat cu o presiune nu mai mare de 0,3 Mpa, sau cu penson sau cu o cârpă uscată neântrebuințând mijloace chimice și lichide curățătoare.

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La pistola de soplado es un dispositivo eléctrico, de aislamiento de la clase II, diseñado para producir chorro de aire caliente a altas temperaturas. El aire a esta temperatura facilita, entre otras cosas, la eliminación de pinturas al óleo y barnices viejos de, por ejemplo, muebles, paneles, suelos, puertas, ventanas, etc. La herramienta no está diseñada para uso comercial. Un trabajo correcto, fiable y seguro del producto depende de su operación adecuada, por lo tanto:

**Antes de empezar a usar el producto lea todo el manual de instrucciones y guárdelo para futuras consultas.**

El proveedor no asume responsabilidad de daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

## EQUIPAMIENTO DEL APARATO

La pistola de calor está equipada con boquillas adicionales.

## PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-82294
Tensión nominal	[V~]	220 – 240
Frecuencia nominal	[Hz]	50
Potencia nominal	[W]	2000
Temperatura de soplado	[°C]	450 (I) / 600 (II)
Velocidad de soplado	[l/min]	250 (I) / 500 (II)
Clase de aislamiento		II
Peso neto	[kg]	0,8
Grado de protección		IPX0

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

El uso imprudente del equipo puede causar incendios, por lo tanto: tenga precaución al utilizar el equipo en áreas donde haya materiales combustibles; no dirija una corriente de aire caliente al mismo lugar durante un período prolongado de tiempo; no utilice el equipo en presencia de una atmósfera explosiva; sea consciente de que el calor puede transferirse a los materiales combustibles fuera de la vista; coloque el equipo en su soporte después de su uso y déjelo enfriarse antes de almacenarlo; no deje el equipo desatendido. Antes de empezar a trabajar, compruebe que el cuerpo de la carcasa y el cable de conexión con enchufe no estén dañados. En caso de daños, ¡está prohibido seguir trabajando! El aparato no debe ser utilizado por niños. Los niños no deberán jugar con el aparato. Los niños no supervisados no deberán hacer limpieza u operaciones de mantenimiento del equipo. El aparato puede ser usado por personas con discapacidades físicas, mentales o sin experiencia y conocimientos del mismo siempre que se garantice supervisión o formación de cómo usarlo de manera segura explicando los riesgos existentes de modo que sean comprensibles. El aparato no está diseñado para funcionar en condiciones de alta humedad. La temperatura en el lugar de uso del producto debe estar dentro del rango de  $+10\text{ }^{\circ}\text{C} \div +38\text{ }^{\circ}\text{C}$ , y la humedad relativa debe estar por debajo del 70% sin condensación de vapor de agua. No exponga el aparato a la precipitación. Antes de conectar el producto a la fuente de alimentación, asegúrese de que la tensión, frecuencia y capacidad de la fuente de alimentación corresponden a los valores indicados en la placa de datos del producto. El enchufe debe encajar en la toma de corriente. Está prohibido modificar el enchufe y la toma de corriente de cualquier manera

para que encajen entre sí. El aparato debe conectarse directamente a una toma de corriente individual. Está prohibido el uso de alargadores, adaptadores y tomas dobles. El circuito de red de alimentación debe estar equipado con una protección de 16 A. Evite el contacto entre el cable de alimentación y los bordes afilados, los objetos y superficies calientes. Cuando el producto está en funcionamiento, el cable de alimentación debe estar siempre completamente extendido y su posición debe determinarse de manera que no obstruya el funcionamiento del producto. El cable de alimentación no deberá instalarse de forma que exista riesgo de tropiezo. La toma de corriente debe estar siempre situada de modo que el enchufe del cable de alimentación del producto pueda desenchufarse rápidamente. Siempre tire del cable de alimentación por la carcasa del mismo, nunca por el cable. Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, desconéctelos inmediatamente de la red eléctrica y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado del fabricante para su sustitución. No utilice el producto con un cable de alimentación o enchufe dañados. El cable de alimentación o el enchufe no se pueden reparar y deben sustituirse por nuevos sin defectos si estos componentes están dañados. ¡ADVERTENCIA! Las partes metálicas de la unidad pueden estar calientes durante e inmediatamente después de su uso. No las toque, ya que esto puede causar quemaduras graves. Deje que el producto se enfríe. Si es necesario manipular estos elementos antes de que se enfríen, use guantes que protejan contra los efectos del calor. Asegúrese de que el piso cerca del aparato no esté resbaladizo. Con esto se evita que se resbale, lo que puede causar lesiones graves. Nunca bloquee o restrinja el paso de los orificios de entrada de aire a la pistola de calor. Nunca dirija el soplado caliente hacia personas o animales. No compruebe la temperatura de soplado dirigiendo la corriente de aire a ninguna parte del cuerpo. Nunca utilice el aparato como secador de pelo. No utilice el aparato en el baño o encima del agua. No toque la punta de salida de la pistola de calor, ya que esto puede causar quemaduras. Después del uso, deje que la herramienta se enfríe antes de guardarla. Si la unidad no está equipada con una función de refrigeración especial para los componentes que se han calentado después del uso, no acelere en modo alguno el proceso de autoenfriamiento de los componentes de la unidad.

## OPERACIÓN DE LA UNIDAD

### *Instalación de los elementos del equipo*

¡ATENCIÓN! El equipo solo puede instalarse cuando la tensión de alimentación está desconectada. ¡Desenchufe el cable de la herramienta de la toma de corriente!

Antes de instalar y retirar la tapa de la boquilla, asegúrese de que todas las piezas se hayan enfriado.

Si la pistola de calor está equipada con accesorios, éstos pueden montarse colocándolos en la punta de la boquilla de la misma .

### *Encendido y apagado del aparato*

El aparato se enciende moviendo el interruptor a la posición de I.

La conmutación a las posiciones II, III, etc., según el modelo, aumenta la velocidad y/o la temperatura de soplado o activa modos de funcionamiento adicionales.

El dispositivo se apaga cuando el interruptor está en 0. Ya no se oír el sonido del ventilador en marcha. Deje que la pistola de calor se enfríe. Coloque la pistola de calor de forma segura en la pared trasera con la boquilla hacia arriba.

## EJEMPLOS DE APLICACIONES DE LA PISTOLA DE SOPLADO

### *Eliminación de pintura y barniz viejos*

Gracias a la corriente de aire caliente, la pistola de calor facilita la eliminación de capas gruesas de pinturas de aceite y resina de puertas, ventanas, suelos, revestimientos, muebles, etc. Utilice una espátula o un raspador para eliminar los recubrimientos de pintura en caliente.

### *Secado*

La pistola de calor también permite el secado rápido de aglutinantes y masillas de carrocería, el secado de muestras de pintura, las uniones de construcción antes de la aplicación de materiales de insonorización y sellado, el secado de juntas y ranuras en la construcción naval, el secado de masilla de poliéster.

## MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡ATENCIÓN! Antes de empezar el ajuste, servicio técnico o mantenimiento, saque el enchufe de la herramienta del contacto de la red eléctrica. Habiendo terminado el trabajo, es menester revisar el estado técnico de la herramienta eléctrica por medio de un control externo y la evaluación de: el armazón y el mango, el cable eléctrico con el enchufe, el funcionamiento del interruptor eléctrico, los intersticios de ventilación, el chispear de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y las transmisiones, el arranque y la uniformidad del funcionamiento. Dentro del periodo de garantía, el usuario no puede desmantelar las herramientas eléctricas o cambiar sus partes ya que pierde de esta manera los derechos de garantía. Todas las irregularidades que se detecten durante una inspección o el trabajo implican la necesidad de reparar la herramienta en un taller especializado. Habiendo terminado el trabajo, es menester limpiar el armazón, los intersticios de ventilación, interruptores, el mango adicional y los protectores con aire comprimido (cuya presión de debe exceder 0,3 MPa) con una brocha o con un trapo seco sin usar sustancias químicas y líquidos limpiadores. Limpie las herramientas y los mangos con un trapo seco y limpio.



## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le pistolet à air chaud est un appareil électrique, isolant de classe II, conçu pour produire un jet d'air chaud à haute température. L'air à cette température facilite, entre autres, l'élimination des anciennes peintures à l'huile et des vernis des meubles, des lambris, des planchers, des portes, des fenêtres, etc. L'outil n'est pas destiné à un usage commercial. Un fonctionnement correct, fiable et sûr du produit dépend donc de sa bonne utilisation, c'est pourquoi il faut :

**Lire ce manuel avant d'utiliser l'appareil et le conserver.**

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

## ACCESSOIRES DE L'APAPREIL

Le pistolet à air chaud est équipée de buses supplémentaires.

## PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		YT-82294
Tension nominale	[V~]	220 – 240
Fréquence nominale	[Hz]	50
Puissance nominale	[W]	2000
Température de soufflage	[°C]	450 (I) / 600 (II)
Vitesse de soufflage	[l / min]	250 (I) / 500 (II)
Classe de protection électrique		II
Masse net	[kg]	0,8
Degré de protection		IPX0

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'utilisation imprudente de l'équipement peut causer un incendie, donc : conserver la prudence pendant l'utilisation de l'équipement dans des endroits où des matières combustibles sont présentes ; ne pas diriger un courant d'air chaud au même endroit pendant une période prolongée ; ne pas utiliser l'équipement en présence d'une atmosphère explosive ; être conscient que la chaleur peut être transmise aux matières combustibles hors de vue ; le placer sur son support après utilisation et le laisser refroidir avant stockage ; ne pas laisser l'équipement sans surveillance. Avant de commencer le travail vérifier que le corps du boîtier et le câble d'alimentation avec fiche ne sont pas endommagés. En cas de dommages, il est interdit de continuer l'utilisation de l'appareil. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants non accompagnés ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien de l'équipement. L'appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques et mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissance de l'appareil, si une supervision ou des instructions sont fournies pour s'assurer que l'appareil est utilisé en toute sécurité et d'une manière sûre pour que les risques associés soient compris. L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner dans des conditions d'humidité élevée. La température sur le lieu d'utilisation de l'appareil doit se situer dans la plage de + 10 °C ÷ + 38 °C, et l'humidité relative doit être inférieure à 70 % sans condensation de vapeur d'eau. Ne pas exposer pas l'appareil à des précipitations. Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, s'assurer que la tension, la fréquence et la capacité de l'alimentation électrique correspondent aux valeurs indiquées sur la plaque signa-

létique de l'appareil. La fiche doit s'insérer dans la prise de courant. Il est interdit de modifier la fiche ou la prise de quelques manières que ce soit afin qu'ils s'adaptent. L'appareil doit être connecté directement à une seule prise de courant. Il est interdit d'utiliser des rallonges, fiches multiples et prises doubles. Le circuit secteur doit être équipé d'une protection de 16 A. Éviter tout contact du cordon d'alimentation avec des arêtes vives, des objets chauds ou des surfaces. Lorsque l'appareil est en fonctionnement, le cordon d'alimentation doit toujours être complètement déployé et sa position doit être déterminée de manière à ne pas entraver le fonctionnement de l'appareil. Le cordon d'alimentation doit être installé de manière à éviter tout risque de basculement. La prise de courant doit toujours être placée de façon à ce que la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil puisse être débranchée rapidement. Tirer toujours le cordon d'alimentation avec le corps de la fiche pour la débrancher, jamais par le câble. Si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, le débrancher immédiatement du secteur et contacter un service agréé du fabricant pour le remplacer. Ne pas utiliser l'appareil avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagée. Le cordon d'alimentation ou la fiche ne peuvent pas être réparés et doivent être remplacés par un nouveau cordon d'alimentation sans défaut s'ils sont endommagés. **AVERTISSEMENT !** Les parties métalliques de l'appareil peuvent être chaudes pendant l'utilisation et immédiatement après l'utilisation. Ne pas les toucher, car elles peuvent causer de graves brûlures. Laisser refroidir les éléments du produit. S'il est nécessaire de manipuler ces composants avant qu'ils ne refroidissent, utiliser des gants qui protègent contre les effets de la température élevée. S'assurer que le sol à proximité du lieu d'utilisation du produit n'est pas glissant. Cela permet d'éviter les glissades qui pourraient entraîner de graves blessures. Ne pas bloquer ou ne jamais limiter le débit des trous d'admission d'air du pistolet à air chaud. Ne jamais diriger le soufflage vers les humains ou les animaux. Ne pas vérifier la température de soufflage en dirigeant le flux d'air vers une partie quelconque du corps. Ne jamais utiliser l'appareil comme sèche-cheveux. Ne pas utiliser l'appareil dans la salle de bains ou sur l'eau. Ne pas toucher l'extrémité de sortie du pistolet à air chaud, car cela pourrait causer des brûlures. Après utilisation, laisser refroidir l'outil avant de le ranger. Si l'appareil n'est pas équipé d'une fonction de refroidissement spéciale pour les composants qui ont été chauffés après utilisation, ne pas accélérer en aucun cas le processus de refroidissement automatique des composants de l'appareil.

## FUNCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

### *Montage des éléments de l'équipement*

**ATTENTION !** Le montage de l'appareil n'est autorisé que lorsque la tension d'alimentation est coupée. Débrancher la fiche du câble de l'outil de la prise de courant !

Avant de monter et d'enlever le couvercle de la buse, s'assurer que toutes les pièces sont refroidies.

Si le pistolet à air chaud est équipé d'accessoires, ceux-ci peuvent être montés en les plaçant sur la buse du pistolet à air chaud .

### *Démarrage et arrêt de l'appareil*

Le démarrage de l'appareil s'effectue en mettant l'interrupteur en position de marche – I.

Selon le modèle, la commutation sur les positions II, III, etc. augmente la vitesse et/ou la température de soufflage ou active d'autres modes de fonctionnement.

L'appareil est éteint lorsque l'interrupteur est mis en position 0. Le son d'un ventilateur en marche ne sera plus audible. Laisser refroidir le pistolet à air chaud. Ranger le pistolet à air chaud en toute sécurité sur la paroi arrière, la buse tournée vers le haut.

## EXEMPLES D'APPLICATIONS DU PISTOLET À AIR CHAUD

### *Décapage de peinture et de vernis anciens*

Grâce au flux d'air chaud, le pistolet à air chaud permet d'enlever facilement les couches épaisses de peinture à l'huile et à la résine des portes, fenêtres, planchers, boiseries, meubles, etc. Utiliser une spatule ou un grattoir pour enlever les couches de peinture chaude.

### *Séchage*

Le pistolet à air chaud permet également un séchage rapide des liants et des apprêts de carrosserie, le séchage des échantillons de peinture, l'établissement de connexions avant l'application de matériaux insonorisants, le séchage des joints et des fentes dans la construction navale, le séchage du mastic polyester.

## ENTRETIEN ET REVISIONS

ATTENTION ! Débranchez l'outil de la source d'alimentation avant de régler, d'entreprendre des opérations techniques ou celles d'entretien. Une fois le travail terminé, contrôlez l'état technique de l'outil électrique en effectuant une inspection visuelle et en évaluant : le corps et la poignée, le câble électrique avec sa fiche et son guide-câble, l'interrupteur électrique, la perméabilité des ouvertures de ventilation, l'apparition des étincelles des brosses, le bruit de fonctionnement des paliers et des transmissions, de la mise en marche et de la régularité du fonctionnement. Au cours de la période de garantie, vous ne pouvez pas démonter les outils électriques ni remplacer des sous-ensembles ou des composants, car cela entraîne la perte des droits à titre de garantie. Des irrégularités quelconques constatées lors de l'examen ou pendant le travail signalent qu'il faut rendre l'outil au point de service. Lorsque vous avez fini de travailler, vous êtes obligé de nettoyer le boîtier, les ouvertures de ventilation, les commutateurs, la poignée supplémentaire et les éléments de protection avec p.ex. un courant d'air (à une pression égale ou inférieure à 0,3 MPa), un pinceau ou d'un chiffon sec, sans utiliser des produits chimiques et des fluides de nettoyage. Nettoyez les outils et les poignées avec un chiffon sec et propre.

## CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

La pistola termica è un dispositivo elettrico, di classe di isolamento II, progettato per produrre l'aria calda ad alte temperature. L'aria a tale temperatura facilita, tra l'altro, la rimozione di vecchie pitture ad olio e rivestimenti di verniciatura, ad esempio da mobili, rivestimenti in legno, pavimenti, porte, finestre, ecc. L'utensile non è destinato ad un uso commerciale. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro del prodotto dipende dal suo buon utilizzo, perciò:

**Prima di iniziare i lavori leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.**

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

## ACCESSORI IN DOTAZIONE

La pistola termica è dotata di ugelli supplementari.

## PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-82294
Tensione nominale	[V~]	220 – 240
Frequenza nominale	[Hz]	50
Potenza nominale	[W]	2000
Temperatura del flusso d'aria	[°C]	450 (I) / 600 (II)
Velocità del flusso d'aria	[l/min]	250 (I) / 500 (II)
Classe di isolamento		II
Peso netto	[kg]	0,8
Grado di protezione		IPX0

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

L'uso inavvertito dell'apparecchiatura può causare incendi, per cui: prestare attenzione quando si utilizza l'apparecchiatura in aree in cui sono presenti materiali combustibili; non dirigere il getto d'aria calda nello stesso luogo per un lungo periodo di tempo; non utilizzare l'apparecchiatura in un'atmosfera esplosiva; essere consapevoli che il calore può essere trasferito a materiali combustibili che si trovano al di fuori del campo visivo; dopo l'uso posizionare l'apparecchiatura sulla sua base e lasciarla raffreddare prima dello stoccaggio; non lasciare l'apparecchiatura incustodita se è collegata. Prima di iniziare i lavori, controllare se il corpo dell'involucro e il cavo di alimentazione con la spina non siano danneggiati. In caso di danni è vietato continuare a lavorare. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. I bambini non accompagnati non devono eseguire la pulizia e la manutenzione del prodotto. Questo apparecchio non può essere utilizzato dalle persone di ridotte capacità fisiche, mentali e che non hanno l'esperienza e la familiarità con il prodotto, se non sono sotto supervisione o non sono state addestrate ad utilizzare l'apparecchio per garantire che sia utilizzato in modo sicuro e con la comprensione dei rischi correlati. L'apparecchio non è progettato per funzionare in condizioni di elevata umidità. La temperatura nel luogo di utilizzo dell'apparecchio deve essere compresa tra +10°C e +38°C e l'umidità relativa deve essere inferiore al 70% senza condensazione del vapore. Non esporre l'apparecchio alle precipitazioni atmosferiche. Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica assicurarsi che la tensione, la frequenza e la capacità della rete elettrica corrispondano ai valori indicati sulla targhetta dell'apparecchio. La spina

deve essere compatibile con la presa. È vietato modificare in qualsiasi modo la spina o la presa per adattarle l'una all'altra. L'apparecchio deve essere collegato direttamente ad una presa di corrente singola. È vietato usare prolunghe, distributori e prese doppie. Il circuito di rete deve essere dotato di una protezione da 16 A. Evitare il contatto tra il cavo di alimentazione e gli spigoli vivi e gli oggetti e le superfici calde. Quando l'apparecchio è in funzione, il cavo di alimentazione deve essere completamente srotolato e la sua posizione deve essere determinata in modo tale che non ostruisca l'utilizzo dell'apparecchio stesso. Il cavo di alimentazione non deve creare alcun rischio di inciampamento. La presa di corrente deve essere posizionata in modo tale da garantire sempre la possibilità di scollegare velocemente la spina del cavo di alimentazione dell'apparecchio. Durante lo scollegamento della spina del cavo di alimentazione bisogna sempre tirare per l'alloggiamento della spina e mai per il cavo. Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, scollegarli immediatamente dalla rete elettrica e rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato dal produttore per sostituirli. Non utilizzare il prodotto con cavo di alimentazione o spina danneggiati. Il cavo di alimentazione o la spina non possono essere riparati, se sono danneggiati vanno sostituiti con elementi nuovi privi di difetti. **AVVERTIMENTO!** Le parti metalliche dell'apparecchio possono essere calde durante l'uso e subito dopo l'uso. Non toccarli, poiché potrebbe causare gravi ustioni. Lasciare raffreddare i componenti dell'apparecchio. Se è necessario maneggiare questi componenti prima che si raffreddino, utilizzare guanti che proteggano dagli effetti delle alte temperature. Accertarsi che il pavimento vicino al posto d'utilizzo dell'apparecchio non sia scivoloso. In questo modo si evita lo scivolamento che può causare gravi lesioni. Non bloccare e non limitare mai la capacità dei fori di presa d'aria della pistola termica. Non puntare il getto d'aria calda verso persone o animali. Non controllare la temperatura del flusso d'aria dirigendo il getto d'aria verso qualsiasi parte del corpo. Non utilizzare mai l'apparecchio come asciugacapelli. Non utilizzare l'apparecchio in bagno o sopra l'acqua. Non toccare l'estremità di uscita della pistola termica, in quanto ciò potrebbe causare ustioni. Dopo l'uso lasciare raffreddare l'utensile prima di riportarlo. Se l'apparecchio non è dotato di una funzione di raffreddamento speciale per i componenti che rimangono caldi dopo l'uso, non accelerare in alcun modo il processo di auto-raffreddamento dei componenti dell'apparecchio.

## UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

### *Installazione di accessori*

**ATTENZIONE!** Gli accessori possono essere installati solo quando la tensione di alimentazione è scollegata. Estrarre la spina del cavo dell'utensile dalla presa di corrente!

Prima di installare e rimuovere la copertura dell'ugello, assicurarsi che tutti i componenti si siano raffreddati.

Se la pistola termica è dotata di accessori, questi possono essere montati posizionandoli sull'estremità dell'ugello di uscita della pistola termica.

### *Accensione e spegnimento dell'apparecchio*

L'apparecchio si accende posizionando il pulsante di accensione in posizione I.

Un ulteriore spostamento nelle posizioni contrassegnate con II, III, ecc., a seconda del modello, provoca l'aumento della velocità e/o della temperatura del flusso d'aria o l'attivazione delle modalità di funzionamento supplementari.

L'apparecchio viene spento quando il pulsante di accensione è impostato su 0. Il suono del ventilatore in funzione non sarà più udibile. Riporre la pistola termica per lasciarla raffreddare. Collocare la pistola termica sulla sua parete posteriore con l'ugello rivolto verso l'alto per metterla in sicuro.

## ESEMPI DI IMPIEGO DELLA PISTOLA TERMICA

### *Rimozione di vecchie pitture e vernici*

Grazie al flusso d'aria calda, la pistola termica facilita la rimozione di spessi strati di vernici ad olio e resine da porte, finestre, pavimenti, rivestimenti in legno, mobili, ecc. Per rimuovere rivestimenti in vernice riscaldati utilizzare una spatola o un raschietto .

### *Asciugatura*

La pistola termica consente inoltre di asciugare rapidamente leganti e stucchi per carrozzeria, asciugare campioni di vernice, collegamenti strutturali prima dell'applicazione di materiali fonoassorbenti e sigillanti, asciugare giunti e fessure nella costruzione navale, asciugare il mastice poliестere.

## MANUTENZIONE E REVISIONI

**ATTENZIONE!** Prima di eseguire i lavori di regolazione, riparazione o manutenzione, scollegare la spina dalla presa di corrente. Una volta finito il lavoro controllare lo stato tecnico del dispositivo elettrico attraverso l'esame visivo e la valutazione dei seguenti elementi: corpo e manico, cavo di alimentazione con spina e pressacavo, funzionamento dell'inseritore, eventuali tamponamenti nella sfinceratura del motore, scintillazione sulle spazzole, livello di rumore dei cuscinetti e del cambio, avviamento e regolarità del funzionamento. Durante il periodo di garanzia l'utente non può smontare dispositivi elettrici, sostituire sottogruppi o componenti, sotto pena della perdita dei diritti a garanzia. Ogni malfunzionamento verificatosi durante l'esame o durante il lavoro, deve essere riparato presso un centro di assistenza tecnica. Una volta finito il lavoro, pulire il corpo, la sfinceratura del motore, i commutatori, il manico supplementare e i ripari, p.e. con il flusso d'aria (a pressione non superiore a 0,3 MPa), con un pennello o un panno morbido secco, senza usare mezzi chimici o detersivi. Gli attrezzi e i mandrini vanno puliti con un panno pulito e secco.

## PRODUCTKENMERKEN

Het heteluchtpistool is een elektrisch gereedschap, klasse II-isolatie, ontworpen voor de productie van een warme luchtstraal bij hoge temperaturen. Lucht bij deze temperatuur vergemakkelijkt onder andere het verwijderen van oude olieverf en -vernis van bijv. meubels, lambrisering, vloeren, deuren, ramen, enz. Het gereedschap is niet bedoeld voor commercieel gebruik. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het gereedschap is afhankelijk van de juiste exploitatie, daarom:

**Lees voordat u met het product gaat werken de volledige handleiding door en bewaar deze.**

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding.

## UITRUSTING VAN HET TOESTEL

Het heteluchtpistool is uitgerust met extra spuitmonden.

## TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-82294
Nominale spanning	[V~]	220 – 240
Nominale frequentie	[Hz]	50
Nominaal vermogen	[W]	2000
Blaas temperatuur	[°C]	450 (I) / 600 (II)
Blaasnelheid	[l/min]	250 (I) / 500 (II)
Isolatieklasse		II
Nettogewicht	[kg]	0,8
Beschermingsgraad		IPX0

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Ondeskundig gebruik van het gereedschap kan brand veroorzaken, dus: wees voorzichtig wanneer u het gereedschap gebruikt in gebieden waar brandbare materialen aanwezig zijn; leid geen langdurige warme luchtstroom naar dezelfde locatie; gebruik het gereedschap niet in de aanwezigheid van een explosieve atmosfeer; houd er rekening mee dat warmte kan worden overgedragen op brandbare materialen; plaats het gereedschap na gebruik op de stand van het gereedschap en laat deze afkoelen voordat u deze opslaat; laat het gereedschap niet onbeheerd achter. Controleer vóór het begin van de werkzaamheden of de behuizing en de aansluitkabel met de stekker niet beschadigd zijn. In geval van schade is het verboden om verder te werken. Het gereedschap mag niet door kinderen worden gebruikt. Kinderen mogen niet met het product spelen. Kinderen zonder toezicht mogen het toestel niet schoonmaken en onderhouden. Het gereedschap mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke en mentale vermogens en personen met een gebrek aan ervaring en kennis van het gereedschap, indien er toezicht of instructies voor een veilig gebruik van het gereedschap worden gegeven, zodat de daaraan verbonden risico's begrijpelijk zijn. Het gereedschap is niet bedoeld om in een omgeving te werken met een hoge vochtigheidsgraad. De temperatuur op de plaats van het gebruik van het gereedschap moet tussen de +10 °C ÷ +38 °C liggen en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 70% zonder condensatie. Het gereedschap mag niet worden blootgesteld aan neerslag. Zorg er voorafgaand aan het aansluiten op de stroom voor dat de spanning, de frequentie en het rendement van het elektriciteitsnet overeenkomen met de waarden op het gegevensplaatje van het toestel. De stekker

moet in het stopcontact passen. Het is verboden om de stekker of het stopcontact op enigerlei wijze te wijzigen om het in elkaar te laten passen. Het toestel moet rechtstreeks aangesloten zijn op een enkel stopcontact. Het is verboden om gebruik te maken van verlengsnoeren, splitters of dubbele stopcontacten. Het netcircuit moet voorzien zijn van een 16 A-bescherming. Vermijd contact tussen het netsnoer en scherpe randen en hete voorwerpen en oppervlakken. Tijdens de werking van het gereedschap moet de kabel altijd volledig uitgerold zijn en zo geplaatst zijn dat deze geen hinder veroorzaakt bij de bediening van het gereedschap. De kabel mag geen struikelgevaar veroorzaken. Het stopcontact moet zich op zo een plek bevinden dat het altijd mogelijk is om snel de stekker van de voedingskabel van het toestel eruit te trekken. Pak tijdens het trekken van de stekker uit het stopcontact altijd de stekkerbehuizing vast en trek nooit aan het snoer. Indien de voedingskabel of stekker beschadigd is deze direct van de stroom halen en contact opnemen met een geautoriseerde service om vervanging te regelen. Het product nooit gebruiken met beschadigde voedingskabel of stekker. De voedingskabel of stekker mogen in geval van schade niet worden gerepareerd maar moeten altijd worden vervangen door nieuwe schadevrije exemplaren. **WAARSCHUWING!** De metalen onderdelen van het gereedschap kunnen tijdens het gebruik en direct na gebruik heet zijn. Raak deze niet aan, aangezien dit kan leiden tot ernstige brandwonden. Laat de elementen van het toestel afkoelen. Als het nodig is om deze voorwerpen te verplaatsen voordat ze afkoelen, gebruik dan handschoenen die bescherming bieden tegen de effecten van hitte. Zorg dat de vloer in de buurt van het gebruik van het toestel niet glad is. Zo wordt uitglijden, met ernstig letsel tot gevolg, voorkomen. Blokkeer of beperk nooit de doorvoer van de luchtinlaatopeningen naar het heteluchtpistool. Richt de hete luchtstroom nooit op mensen of dieren. Controleer de blaastemperatuur niet door de luchtstroom naar een deel van het lichaam te leiden. Gebruik het gereedschap nooit als föhn. Gebruik het gereedschap niet in de badkamer of in de buurt van water. Raak de uitgang van het heteluchtpistool niet aan, omdat dit brandwonden kan veroorzaken. Laat het gereedschap na gebruik afkoelen voordat u het opbergt. Als het gereedschap niet is uitgerust met een speciale koelfunctie voor de na gebruik opgewarmde componenten, mag het zelfkoelingsproces van de componenten van het gereedschap op geen enkele wijze worden versneld.

## TOESTELGEBRUIK

### *Installatie van de uitrustingselementen*

LET OP! Accessoires mogen alleen worden geïnstalleerd als de stroomtoevoer wordt onderbroken. Trek de stekker van de gereedschapskabel uit het stopcontact!

Voordat u de sproeimonden monteert en verwijderd, moet u zich ervan vergewissen dat alle onderdelen zijn afgekoeld.

Als het heteluchtpistool is uitgerust met accessoires, kunnen deze worden gemonteerd door ze op het mondstuk van het heteluchtpistool te plaatsen.

### *Starten en uitschakelen van het gereedschap*

Start het gereedschap door de schakelaar in de aan-positie te plaatsen - I.

Het verder omschakelen naar de posities II, III, enz. verhoogt afhankelijk van het model de snelheid en/of de blaastemperatuur of activeert andere bedrijfsmodi.

Het gereedschap wordt uitgeschakeld nadat de schakelaar in de 0-positie is gezet. Het geluid van de draaiende ventilator zal niet langer hoorbaar zijn. Laat het heteluchtpistoolmachine afkoelen. Zet het heteluchtpistool veilig met het mondstuk naar boven tegen de achterwand.



**VOORBEELDEN VAN TOEPASSINGEN VAN HET HETELUCHTPISTOOL***Verwijderen van oude verf en vernis*

Dankzij de warme luchtstroom maakt het heteluchtpistool het gemakkelijk om dikke lagen olie- en harsverf van deuren, ramen, vloeren, lambrisering, meubels, enz. te verwijderen. Gebruik een spatel of schraper om de verhitte verflagen te verwijderen.

*Drogen*

Het heteluchtpistool maakt het ook mogelijk om bindmiddelen en carrosserievullers snel te drogen, verfmontsters te drogen, verbindingen te bouwen voor het aanbrengen van geluiddempende materialen, verbindingen en sleuven in de scheepsbouw te drogen, en polyesterplamuur te drogen.

**ONDERHOUD EN CONTROLE**

LET OP! Voordat men start met het afstellen, technisch onderhoud of het uitvoeren van controles dient de stekker van het apparaat uit het stopcontact te worden gehaald. Aan het einde van de werkzaamheden dient men de technische staat van het elektrische apparaat te controleren door middel van een visuele inspectie en een beoordeling van de behuizing, het handvat, stroomkabel, doorgankelijkheid van de ventilatiesleuven, borstels die eventuele vonken afgeven, geluidsniveau van de werking van de lagers en tandwielen, het opstarten en uniformiteit van de werking van het apparaat. Tijdens de garantieperiode dient men het elektrische apparaat niet te demonteren en dient men tevens geen onderdelen te vervangen aangezien dit de garantie ongeldig zal maken. In geval van eventuele onregelmatigheden die tijdens een controle zijn vastgesteld of tijdens de werkzaamheden dient het apparaat ter reparatie te worden aangeboden bij een daarvoor bestemd servicepunt. Na de werkzaamheden dient men de behuizing, ventilatieopeningen, schakelaars, extra handvaten en behuizing schoon te maken door middel van bv. luchtdruk (met een druk van max. 0,3 MPa), of door middel van een borstel/ kwast of droge doek zonder gebruik van chemicaliën en reinigingsvloeistoffen. Aanvullende onderdelen en de handvaten schoonmaken met een droge, schone doek.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το πιστόλι θερμού αέρα είναι μια ηλεκτρική συσκευή, με κλάση μόνωσης II, σχεδιασμένη για την εμφύσηση θερμού αέρα σε υψηλές θερμοκρασίες. Ο αέρας σε αυτή τη θερμοκρασία διευκολύνει μεταξύ άλλων την αφαίρεση παλαιών χρωμάτων λαδιού και επιχρισμάτων βερνικιού από π.χ. Επίπλα, ξυλεπενδύσεις, δάπεδα, πόρτες, παράθυρα κλπ. Το εργαλείο δεν προορίζεται για εμπορικές εφαρμογές. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του προϊόντος εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση, γ' αυτό το λόγο:

**Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο, πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.**

Για τις βλάβες που υπέστησαν λόγω μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας και των συστάσεων που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη.

## ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Ο εξοπλισμός του πιστολιού θερμού αέρα περιλαμβάνει πρόσθετα ακροφύσια.

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-82294
Ονομαστική τάση	[V~]	220 – 240
Ονομαστική συχνότητα	[Hz]	50
Ονομαστική ισχύς	[W]	2000
Θερμοκρασία αέρα	[°C]	450 (I) / 600 (II)
Ταχύτητα αέρα	[l/min]	250 (I) / 500 (II)
Κλάση μόνωσης		II
Καθαρό βάρος	[kg]	0,8
Βαθμός προστασίας		IPX0

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η απρόσεκτη χρήση του εξοπλισμού μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, επομένως: πρέπει να δίνεται προσοχή κατά τη χρήση του εξοπλισμού σε μέρη όπου βρίσκονται εύφλεκτα υλικά· μην κατευθύνετε τη ροή θερμού αέρα στο ίδιο μέρος για μεγάλο χρονικό διάστημα· μην χρησιμοποιείτε εξοπλισμό σε εκρηκτική ατμόσφαιρα· να γνωρίζετε ότι η θερμότητα μπορεί να μεταφέρεται σε εύφλεκτα υλικά εκτός του οπτικού πεδίου· μετά τη χρήση, τοποθετήστε το πιστόλι στη βάση του και αφήστε το να κρυώσει πριν από τη φύλαξη· μην αφήνετε τον πιστόλι ενεργοποιημένο χωρίς επιτήρηση. Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε εάν ο κορμός του περιβλήματος και το καλώδιο τροφοδοσίας και το φινιρίσμα είναι άθικτα. Εάν διαπιστωθεί ζημιά, δεν επιτρέπεται περαιτέρω εργασία. Αυτός ο εξοπλισμός δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά χωρίς εποπτεία δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν ή να συντηρήσουν τη συσκευή. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες φυσικές και νοητικές ικανότητες καθώς και από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση της συσκευής αν δεν διασφαλιστεί η εποπτεία ή εκμάθηση χρήσης της συσκευής με τον ασφαλή τρόπο έτσι ώστε οι σχετικοί κίνδυνοι να είναι κατανοητοί. Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία σε συνθήκες υψηλής υγρασίας. Η θερμοκρασία σε σημείο χρήσης της συσκευής πρέπει να είναι μεταξύ +10 °C ÷ +38 °C, και η σχετική υγρασία πρέπει να είναι κάτω από 70% χωρίς συμπύκνωση. Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχοπτώσεις. Πριν να συνδέσετε τη συσκευή στην τροφοδοσία πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η τάση, η συχνότητα και η αποδοτικότητα του δικτύου είναι

συμβατές με τις αξίες που αναφέρονται στην ονομαστική πινακίδα. Το φως πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Απαγορεύεται να τροποποιήσετε το φως ή την πρίζα ώστε να ταιριάζουν μεταξύ τους. Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη άμεσα σε μια μονή πρίζα παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Απαγορεύεται να χρησιμοποιήσετε καλώδια προέκτασης, πολύπριζα και διπλές πρίζες. Το κύκλωμα τροφοδοσίας πρέπει να είναι εφοδιασμένο με προστασία 16 Α. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με αιχμηρές άκρες και καυτά αντικείμενα και επιφάνειες. Όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία, το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι πλήρως ανεπτυγμένο και τοποθετημένο έτσι ώστε να μην αποτελεί εμπόδιο κατά τη λειτουργία της συσκευής. Τοποθεσία του καλωδίου τροφοδοσίας δεν επιτρέπεται να προκαλεί κίνδυνο παραπατήματος. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται σε τέτοιο σημείο ώστε να είναι πάντα δυνατή η γρήγορη αποσύνδεση του φως του καλωδίου τροφοδοσίας της συσκευής. Όταν αποσυνδέετε το φως πάντα πρέπει να τραβήξετε το περίβλημα του φως και ποτέ το καλώδιο. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι χαλασμένο άμεσα πρέπει να το αποσυνδέσετε από το δίκτυο παροχής ρεύματος και να επικοινωνήσετε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις του κατασκευαστή με σκοπό την ανταλλαγή του. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με χαλασμένο καλώδιο ή φως. Το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φως δεν επιτρέπεται να επισκευαστούν και σε περίπτωση που αυτά τα εξαρτήματα είναι χαλασμένα πρέπει να τα ανταλλάξετε με καινούρια χωρίς βλάβες. ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα μεταλλικά μέρη της συσκευής ενδέχεται να είναι ζεστά κατά τη χρήση και αμέσως μετά τη χρήση. Μην τα αγγίζετε γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα. Περιμένετε μέχρι να κρυώσουν τα μέρη της συσκευής. Εάν είναι απαραίτητο να μεταφερθούν αυτά τα εξαρτήματα πριν κρυώσουν, πρέπει να χρησιμοποιηθούν γάντια για την προστασία από τις επιπτώσεις των υψηλών θερμοκρασιών. Βεβαιωθείτε ότι το δάπεδο δεν είναι ολισθηρό κοντά στον τόπο όπου χρησιμοποιείται το προϊόν. Έτσι αποφεύγετε να γλιστρήσετε και να προκαλέσετε σοβαρά τραύματα. Ποτέ μην μπλοκάρετε ή περιορίζετε τις οπές εισαγωγής αέρα του πιστολιού θερμού αέρα. Ποτέ μην κατευθύνετε τη ροή ζεστού αέρα προς ανθρώπους ή ζώα. Μην ελέγχετε τη θερμοκρασία αέρα κατευθύνοντας τη ροή αέρα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ως στεγνωτήρα μαλλιών. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο ή δίπλα στο νερό. Μην αγγίζετε το ακροφύσιο του πιστολιού, αυτό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Μετά τη χρήση, αφήστε το εργαλείο να κρυώσει πριν τη φύλαξή του. Εάν η συσκευή δεν είναι εξοπλισμένη με ειδική λειτουργία ψύξης των εξαρτημάτων που θερμαίνονται μετά τη χρήση, μην επιταχύνετε τη διαδικασία αυτόματης ψύξης των εξαρτημάτων της συσκευής με οποιοδήποτε τρόπο.

## ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

### *Εγκατάσταση μερών εξοπλισμού*

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η εγκατάσταση του εξοπλισμού μπορεί να γίνει μόνο με αποσυνδεδεμένη τάση τροφοδοσίας. Αποσυνδέστε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα!

Πριν από την εγκατάσταση και την αποσυναρμολόγηση του καλύμματος ακροφυσίων, βεβαιωθείτε ότι έχουν κρυώσει όλα τα μέρη.

Εάν το πιστόλι θερμού αέρα είναι εξοπλισμένο με εξαρτήματα, αυτά μπορούν να εγκαταστηθούν με την τοποθέτηση στο άκρο του ακροφυσίου εξόδου του πιστολιού θερμού αέρα.

### *Εκκίνηση και απενεργοποίηση συσκευής*

Η συσκευή ενεργοποιείται με την τοποθέτηση του διακόπτη στη θέση I.

Περαιτέρω η τοποθέτησή του στη θέση που σημειώνεται με II, III κ.λπ. ανάλογα με το μοντέλο αυξάνει την ταχύτητα ή/και τη θερμοκρασία του αέρα ή ενεργοποιεί πρόσθετους τρόπους λειτουργίας.

Απενεργοποίηση της συσκευής γίνεται όταν θέσετε τον διακόπτη στη θέση 0. Ο ήχος του ανεμιστήρα θα σταματήσει να ακούγεται. Το πιστόλι θερμού αέρα πρέπει να παραμείνει στην άκρη για να κρυώσει. Τοποθετήστε το πιστόλι θερμού αέρα στον πίσω τοίχωμα με το ακροφύσιο στραμμένο προς τα επάνω.

## ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΠΙΣΤΟΛΙΟΥ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ

### *Αφαίρεση παλιών χρωμάτων και βερνικιών*

Το πιστόλι θερμού αέρα, χάρη στη ροή θερμού αέρα, διευκολύνει την αφαίρεση παχών στρωμάτων από χρώματα λαδιού και ρητίνης από πόρτες, παράθυρα, δάπεδα, ξυλεπενδύσεις, έπιπλα κλπ. Γι τη αφαίρεση των ζεστών στρωμάτων χρησιμοποιήστε μια σπάτουλα ή ξύστρα.

### *Στέγνωμα*

Το πιστόλι θερμού αέρα επιτρέπει επίσης ταχύ στέγνωμα των συνδετικών υλικών και των υλικών πληρώσεως, το στέγνωμα των δειγμάτων χρωμάτων, των κατασκευαστικών συνδέσεων πριν από την τοποθέτηση ηχομονωτικών και στεγανοποιητικών υλικών, το στέγνωμα των αρμών και των κενών στη ναυπηγική βιομηχανία, το στέγνωμα του πολυεστερικού στόκου.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν το ξεκίνημα της ρύθμισης, της τεχνικής εξυπηρέτησης ή συντήρησης βγάλτε το φως του εργαλείου από το ηλεκτρικό ρεύμα. Μετά από τη λήξη της εργασίας πρέπει να ελέγξετε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου μέσω της εξωτερικής παρακολούθησης και της αξιολόγησης: του σκελετού και της χειρολαβής, του ηλεκτρικού καλωδίου με το φως και την ευελιξία, τη λειτουργία του ηλεκτρικού καλωδίου, τη διαπερατότητα των αεροθυρίδων, της πυροδότησης των βουρτσών, τον θόρυβο της εργασίας των των ρουλεμάν και μετατροπέων, της εκκίνησης και της ισότητας της εργασίας. Κατά την εγγυητική περίοδο ο χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογεί τα ηλεκτρικά εργαλεία, ούτε να κάνει αντικατάσταση κανενός υποσυνόλου ή τμημάτων της ολότητας, διότι αυτό προκαλεί την απώλεια των εγγυητικών δικαιωμάτων. Όλες οι παρατυπίες παρατηρημένες κατά την επιθεώρηση, ή κατά τη διάρκεια της εργασίας, είναι το σήμα για την διεξαγωγή της επισκευής στο σημείο επισκευών. Μετά από τη λήξη της εργασίας, το περίβλημα, οι αεροθυρίδες, οι διακόπτες, η πρόσθετη χειρολαβή και τα καλύμματα πρέπει να καθαριστούν π.χ. με τη ροή του αέρα (με την πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), με το πινέλο ή το στεγνό πανί χωρίς την χρήση των χημικών μέσων ή των απορρυπαντικών. Τα εργαλεία και οι μοχλοί να καθαρίζονται με το στεγνό καθαρό πανί.